



Diabierna Januari 23 2015 -Edicion-8 Vol.194276 Sta.Cruz #110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

## URATACA CENTER

Special di awe:  
Bacalao, Aroz,  
Funchi & Banana  
Afl. 10.00  
(di 12 pa 3pm)  
Tel: 585-5212

Grupo di Betico cu  
Heineken:

Dia 24 di Januari:  
Superfood: 6-8 pm  
Dia 25 di Januari Plaza  
Betico Sta. Cruz  
4 - 6 pm  
Centro Bario Savaneta:  
7-8 pm

## PARTIDO MEP

# ALEX TROMP (AVP) A HAYA SALARIO BARBARO PA CANA ROND DEN PARLAMENTO

MAL MANEHO DI GOBIERNO  
TA PONE STUDIAANTENAN DI  
COLEGIO SAN NICOLAS NA  
PELIGER DI ASBEST

## Candidatanan pa Reina Hubenil



Jenissa\_Maduro



Ginouska\_Tromp



Keighley\_Loopstok

## Awe nochi eleccion di Reina Infantil y Hubenil



Qiana\_Felomina



Isaquienne\_Geerman



Ghislaine\_Gordon



Jaidyleen\_Tromp



iSharyl\_Robles\_de\_Medina

## Empleadonan di Serlimar no a cobra nan salario?

## Atraco arma den Caribbean Cinema's





## PARTIDO MEP

# Alex Tromp (AVP) a haya salario barbaro pa cana rond den parlamento

Medida ta bin pa pueblo pero AVP keto bay ta fix su hendenan! E biaha aki ta Alex Tromp ex-parlamentario di AVP ta esun na turno pa wordo gefix cu un posicion. Dia 19 December 2014 ministerraad a bay di acuerdo pa duna Alex un contract cu schaal 16 (8915 florin) plus 25% (2228 florin) plus 250 florin di autokosten-toelage plus 250 florin toelage pa telefoon. Dus Alex a wordo gefix cu un contracto cu e salario barbaro di 11643 florin pa luna!!!! Bale la pena ta berde! E decision di ministerraad ta menciona cu Alex lo traha como miembro di e management team di CBS desde 1 di Januari 2015, pero pa nos sorpresa nos a topa Alex ta cana rond den parlamento. Parce cu Alex no a bay traha na CBS pero a presenta na parlamento na unda cu e ta traha como e di dos fractie- medewerker pa e fraccion di AVP, ganando salario di parlamentario!!! E siman aki mes den reunion di comision nos por a mira Alex fuera di tur regla di parlamento, sinta banda di Baba y den stoel



di parlamentario ta tuma nota pa fraccion di AVP. Alex a muestra cu na unda otro no por yega sinta e como AVPista fiel ta yega trapa riba tur regla y sinta cu bendicion di Baba cu ta consenti tur cos for di sla den parlamento. AVP a muestra cu ciudadanonan manera Rocky Kelly no por dreña parlamento, pero nan hendenan ta dreña unda cu ta y ta sinta unda cu ta. Presidente di Parlamento ta midi cu hopi midi! Awor pueblo di Aruba por wak unda su placa ta bay y pakico ta bin tanto medida. AVP mester fix su hendenan na grandi y e biaha aki placa di pueblo mester paga pa Alex cana rond den parlamento, ganando salario barbaro!!!

Uittreksel van de besluitenlijst van de vergadering van de ministerraad d.d. 19 december 2014 (BE-91/14)

- 6. Voorstel MinEZ d.d. 16 december 2014 inzake indienstneming van dhr. Alexander F. Tromp onder arbeidsovereenkomst m.i.v. 1 januari 2015 voor de duur van het kabinet Mike Eman II tegen een bezoldiging overeenkomstig met schaal 16, met toekenning van 25% toelage ex artikel 25 LMA, een autokostenvergoeding en telefoonkostenvergoeding elk a Afl 250,- per maand. Instemmen met de benoeming van dhr. Alexander F. Tromp als lid van het MT-CBS. (zonder nummer en zonder stukken).

Instemmen met het aangaan van een arbeidsovereenkomst met dhr. Alexander Tromp en diens tewerkstelling bij het CBS als lid van het management team, per 1 januari 2015 en voor de duur van het Kabinet Mike Eman II, tegen een bezoldiging overeenkomend met schaal 16, met toekenning van een 25% toelage ex artikel 25 LMA, een autokostenvergoeding en een telefoonkostenvergoeding van Fl. 250 per maand elk.

Secretaris van de Ministerraad,  
JAN. 2015

## Votacion pa Little Princess of SETAR y Youth Queen of SETAR ta cuminsa awe madruga

Votacion pa Little Princess of SETAR y Youth Queen of SETAR ta cuminsa awe mainta pa 3'or y mey. Cliente por vota door di manda e palabra I (ie) di Infantil cu e number di e candidata pa 222. Cada mensahe ta costa Afl.1,- Tin 5 candidata pa Reina Infantil dus por vota pa I1, I2, I3, I4, I5. Pa Youth Queen of SETAR, votacion ta habri awe pa 3:30 am. Cliente por vota dor di manda e palabra Y di Youth cu e number di e candidata pa 222. Cada mensahe ta costa Afl.1,-. Tin 3 candidata pa Reina Hubenil dus por vota pa Y1, Y2, Y3. Por wak e status riba website di SETAR, votacion ta cera ora cu tur hurado retira e dia anochi.

**Cas di Max**  
Mueble y mas



**Nos di Cas di Max**  
Karin, Dadou y Paul  
Ta gradici nos  
Clientenan pa e apoyo  
den 2014

**Deseando nos  
clientenan y henter  
comunidad un  
feliz y prospero  
2015!!!**

Check nos riba facebook

Meiveld 3A-1 • orario: dialuna pa diasabra  
9 - 6pm tel. 582-1671



**MR. EVELYN WEVER-CROES, LIDER DI MEP:**

## **MAL MANEHO DI GOBIERNO TA PONE STUDIAANTENAN DI COLEGIO SAN NICOLAS NA PELIGER DI ASBEST**

**PONE MUCHA BISTI FILTERMASKER NA SCHOOL NO TA UN ARUBA 5 STREA!**

Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes cu a tuma nota di un carta cu rectorado di Colegio San Nicolas a manda pa mayornan den cual ta duna di conoce cu ya pa basta luna tin problema nan serio cu e edificionan di Colegio San Nicolas, y cu minister no ta duna oído na e problemanan. Tambe ta para den e carta cu tin riesgo di asbest, pero cu DTI ainda no a haci investigación. Pesey rectorado a conseha mayornan pa nan mes tuma medida di precaucion y manda nan yunan school cu un mascara dilanti nan boca.

E carta aki a cai manera un bom cerca mayornan, y sigur den fracción di MEP. Pesey lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes, den nomber di fraccion di MEP a manda preguntanan na e minister pa e duna cuenta kico e ta haciendo cu su maneho. "Nos ta mira regularmente potretnan den corant di e minister cu ta bishita schoolnan, pero nos kier mira e minister tuma accion tambe. Bishita y keda sin tuma accion no ta ayuda ningún hende. Manda mayornan bisti nan yiu un masker na school, no ta contribui na un Aruba



di 5 strea. Pero e mas serio di tur esaki ta cu e dirigentenan di school tin hopi tempo ta urgi gobierno pa atención, pero gobierno no ta duna nan atención. Asina nan por bisa cu nan tin atención pa e hoben? Manda e hoben school cu filtermasker? Esaki ta inaceptabel. T

ambe nos a haci e minister pregunta tocante e 'nieuwbouw', cu a wordo otorga den un destaho publico ya dos luna pasa cu mester brinda alivio na e problemanan

di Colegio San Nicolas, pero cu aparentemente no tin placa pa ehecuta. Esaki ta algo straño, pasobra gobierno tin placa pa construi cantidad di edificio y carretera, pero no tin placa pa e expansión di e school aki? Nos ta spera cu e minister no comete e mesun eror di biaha pasa, di laga otro hende traha comunicado den su nomber, pa e saca su gal. Mihor e gasta e placa ey y e energía ey den busca un solución pa e estudiante- y docentenan di Colegio San Nicolas", líder di MEP a duna di conoce.

## **Empleadonan di Serlimar no a cobra nan salario?**

Informacion cu nos a haya ayera ta bisa cu empleadonan di Serlimar no a cobra nan salario ayera. Nan a haya nan payslip, pero nan no a haya placa. Gobierno di Aruba ta den escasez di placa grandi y nan no a transfer placa pa Serlimar. Parce cu e empleadonan lo cobra te otro siman ora gobierno resolve un que otro. Tur esaki ta danki na e mega debe di Mike Eman y AVP. E uniconan 100% culpabel pa e acto aki. Ministerio Publico tin cu persigui Mike Eman pa e crisis di Mega Debe! Y Mike mester responde pa e desaster cu el'a causa.

## **Polis a detene recedivista cu a caba di sali for di prison cu auto horta**

Polisnan a bay diarazon 6:50, na Caya Butishi, na haltura di flat na unda tin e post di Polis di Bario, na unda tin un caso unda tin un hoben cu a caba di sali for di Kia tin un auto supuestamente horta. E denunciante a bisa cu tin un pickup ta purba yuda pa trek e auto for di e mondi. Eynan cu e conocido di husticia J.H, banda di un Susuki Ignis preto A-20908 den e mondi. Tambe Polis a haya e homber S.B. cu tabata yud'e saca e auto. Mirando cu tabatin keho di ladroncia duna pe e auto aki, Polis a detene tur dos y a hiba e auto warda di Santa Cruz.



### **Feliz Dia di Betico**

En conexion cu celebracion di Dia di Betico, APFA ta cera pa publico dialuna, 26 di januari 2015.

Nos ta habri bek pa publico diamars, 27 di januari 2015.



Seroe Blanco 4, Oranjestad Aruba | (297) 525.27.32 | [www.apfaruba.org](http://www.apfaruba.org)



# Atraco arma den Caribbean Cinema's



Segun e empleadonan e tres personanan aki tabata tin nan cara tapa, bisti cu coveral, color preto cu shinishi y susha cu verf.

Atraco team a wordo avisa y a presenta na e sitio hunto cu e investigadonan tecnico y forensico y demas instancianan necesario. Atraco team tin e caso bao investigacion.

Te asina leu den oranan di ayera mainta, e video tape a wordo confisca pa asina revisa e grabacion y mira

con leu nan por yega cu e investigacion.

Esaki sigur ta hopi traumatico pa esnan involvi y ta di spera cu gerencia di e shopping mall por pone mas seguridad den cinema pa asina tanto e empleadonan como e bishitantenan por ta sigur. No ta un mal idea pa pone un aparato pa detecta arma (metal detector) y tambe mas seguridad pa si algo bay for di man por tuma accion di biaha.



Diaranson anochi, pa mas of menos 11'or y mey, central di polis ta manda varios unidad cu urgencia na Palm Beach Plaza, pa un caso di atraco arma den Caribbean Cinema's.

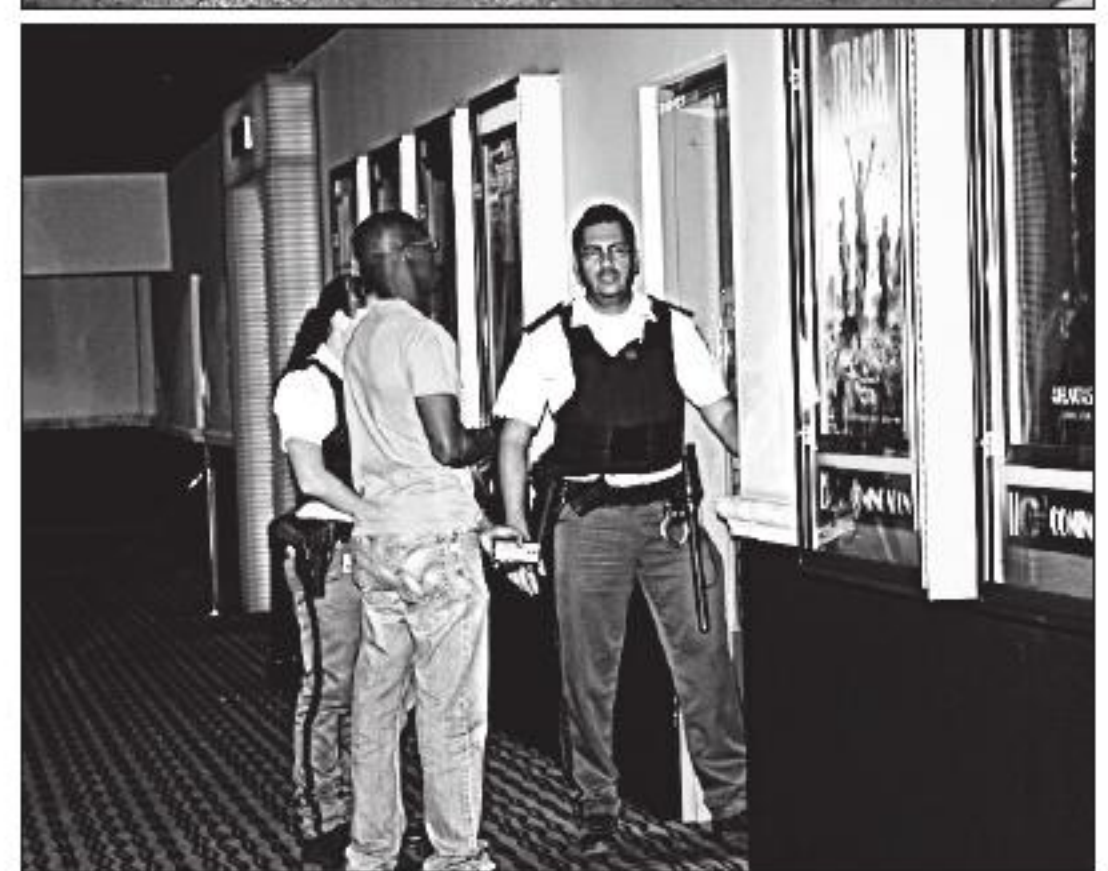
Segun e empleadonan tabata trata aki di 3 persona, kendenan a cumpra nan ticket manera tur hende, drenta sala pa wak un pelicula y despues, lagando tur hende sali, pa asina cubri nan mes pa nan comete nan fechoria.

Segun un empleado di e establecimiento a conta Solo di Pueblo, cu na momento cu el'a nota algo irregular na e tres personanan aki, el a sigui nan te na porta di e oficina, caminda ta conta placa, ora cu el'a ripara cu algo hopi fout tabata sosodiendo.

Paden di e oficina, dos empleado a wordo mara y nan boca tapa cu ducttape. Na e porta, dos otro empleado tabata para y preocupa pa bienestar di nan coleganan, areacciona, cu e consecuencia cu un di e malhechornan a laga un tiro los, cu casi a alcanza un di e empleadonan para na e porta.

Pa su propio seguridad y di e otronan, el a dicidi di benta su curpa abao y play morto.

Despues di e episodio aki, nan a coy loke nan por a coy e momento ey y a baha na catuna.





**Parlamentario di MEP, sr. Guillfred Besaril:**

## Fraccion di MEP a haci peticion pa tene un reunion publico cu Minister Dowers

Diahuebs ultimo dia 22 Januari 2015 fraccion di MEP a haci entrega di un peticion oficial pa un reunion publico pa asina trata e desaroyo negativo cu tin actual riba tereno di Criminalidad y Seguridad. Especialmente e desaroyo entre e periodo di September 2014 y te cu awor Januari 2015. Parlamentario Besaril na varios ocasion a bin ta cuestiona e maneho deficiente di ciudadano Minister Dowers riba e tereno di prevencion di Criminalidad. Al igual e falta di accion concreto di autoridad competente.

Ultimo tempo e actonan criminal den cual tin arma di candela y violencia a bini ta sosode cu mas regularidad. Y e no ta un tendencia di solamente cierto parti of un grupo den nos Comunidad. E

actonan condenabel aki ta bin ta tumando lugar full rond di nos Isla! Cada biaha nos por nota cu esakinan ta escalando den e forma violento cu nan ta sosode y sin cu Husticia a demostra di tin un formula contundente pa sikiera minimaliza e ola aki di criminalidad aki, cu realmente ta perturbando e tranquilidad cu semper e Pueblo di Aruba a goza di dje. E atraco cu a tuma lugar Diarazon pa Diahuebs 22 di Januari 2015 na Caribbean Cinemas, tabata simplemente e "Top-Punt", pasobra a duna e ciudadano Minister di Husticia tur espacio posibel pa asumi su responsabilidad. Nos Fraccion no ta dispuesto pa warda te ora un "morto" cay, pa despues core hiba debate den sala



di Parlamento! Nos no ta den wega di punta dede, pa motibo cu ta trata un cuestion di DEBER cu cada un di nos tini pa cu Pueblo.

Esun Parlamento di CONTROLA y di Gobierno di EHECUTA na bienestar di Aruba.

Den cuadro di sentimento aki, Fraccion di MEP a entrega un peticion pa un reunion publico pa debati cu ciudadano Minister di Husticia tocante su maneho y puntonan di atencion urgente. Nos ta spera cu señora presidente di Staten honra e peticion

aki lo mas pronto cu ta posibel y cu a base di e reunion aki por yega na puntonan specifico cu lo por yuda ataca e ola di Criminalidad cu ta atachando e tranquilidad di nos Isla for di algun luna caba. Na final nos Pueblo Merece Mihor!" Besaril a termina.

## Awe diabierna Departamento di Impuesto lo cera mas tempran atardi

Departamento di Impuesto ta participa cu awe diabierna, dia 23 di Januari, su oficinanan lo cera mas tempran atardi. Esaki debi na un reunion interno pa e personal. Aki ta sigui mas detaye.

Sitio Orario:

Oficina principal na Camacuri 7:45 – 1:30 pm non-stop

Oficina busca plach'i number 7:45 – 2:30 pm non-stop

Oficina di gobierno na San Nicolas, Savaneta, Sta. Cruz y Paradera: 8:30 – 1:30 pm non-stop

Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan cu tin cu haci cualkier pago of cu mester haya of busca informacion, pa tuma nota di e orario menciona pa evita cualkier inconveniencia.

ANUNCIO



## FELIZ DIA DI BETICO

En conexion cu celebracion di "Dia di Betico", nos oficinanan lo ta cera riba dialuna, 26 di januari 2015 henter dia.

Den caso di emergencia, por yama nos Departamento di Storing libremente na 523-7147.

Pa mas informacion yama 523-7100 of email nos via [customerservice@elmar.aw](mailto:customerservice@elmar.aw).

\*pagonan por wordo haci via banco riba e dia aki.







De Minister van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Integratie is voornemens een openbare verkoop te houden op 29 januari 2015.

#### TA BENDE:

- DOW RWZI Zeewijk: mobile compressor, skidsteerloader, wiellader (loader 920) en betonmolen, truck en jeep;
- DOW RWZI Bubali: Kolomboormachine, Draaibank, lasmachine en Generator;
- DOW Sabana Blanco: jeep 2x en Vandiktebank, Kolomboormachine;
- KPA Balashi: motorfietsen (Harley Davidson), pickup, suv (Santa Fe), sedans;
- SIAD: plachi number di auto (nobo) di añanan anterior;
- Directie Natuur en Milieu (DNM): diesel generator;
- Santa Rosa: dumptruck, 2x motor di boto;
- Ex DOW gebouw te Paardenbaaistraat 2: Kerstversiering.

#### CONDICION:

- Benta manera nan ta "As is where is".

#### DIA DI OBSERVACION :

- Dialuna 26 januari 2015 di 8'or di mainta pa 3'or di atardi;
- Diamars 27 januari 2015 di 8'or di mainta pa 3'or di atardi;
- Dierazoon 28 januari 2015 di 8'or di mainta pa 3'or di atardi;
- Diahuebs 29 januari 2015 di 8'or te cu 10'or di mainta.

#### OFERTA:

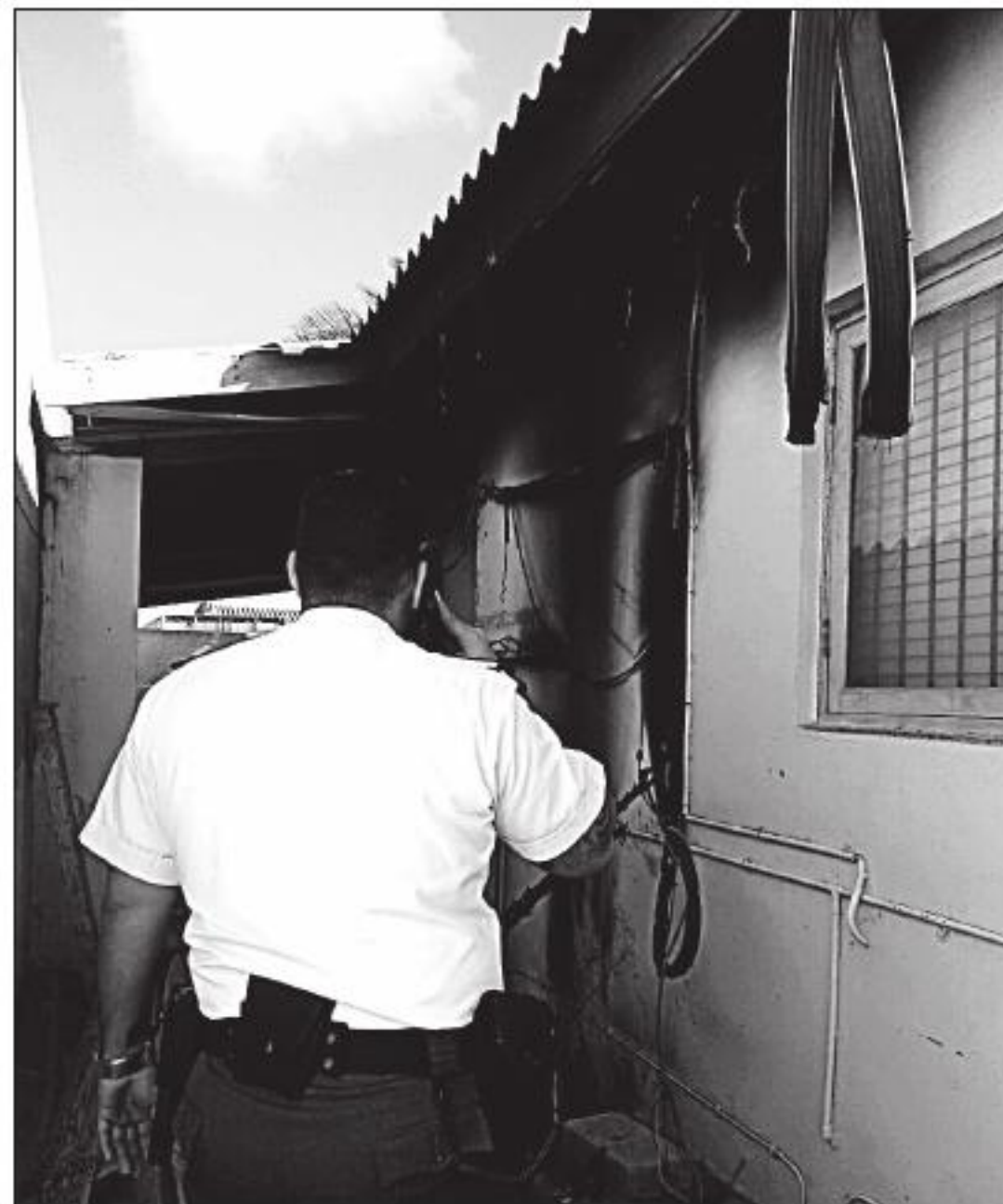
- Riba formulario cu ta obtenibel na DOW Sabana Blanco 68, DOW RWZI Zeewijk, KPA Balashi, Santa Rosa y SIAD Camacuri 2 (lugar di entrega di plachi number);
- Riba e formulario pa haci oferta tin e condicionan di benta menciona;
- Mester deposita e formulario no mas tarda cu 29 januari 2015 pa 11'or di mainta na DOW (Infra gebouw) Sabana Blanco 68 den e buson cu ta destina pa esaki.

#### PARTICULARIDAD:

- Mobile compressor, skidsteerloader, wiellader, di DOW por ser observa riba tereno di DOW RWZI na Zeewijk;
- Vehiculonan di KPA por ser observa riba tereno di KPA Balashi;
- Generator di DNM por ser observa riba tereno di DNM Bernardstraat 75;
- Vehiculonan di Santa Rosa por ser observa riba tereno di Santa Rosa na Piedra Plat;
- Plachi number na SIAD Camacuri 2 (lugar di entrega di plachi number).

## PARTI PATRAS DI OFICINA DI DR. GERRIT CROES CENDI NA CANDELA INTENCIONALMENTE!

Ayera den oranan di madrugada parti patras di e oficina di dr. Gerrit Croes a wordo cendi na candela. Autoridadnan a presenta a a inicia nan investigacion. Manera cu autoridadnan a informa cu aki ta trata di un incendio intencional y pa tuma e asunto aki na serio. Dr. Gerrit Croes tin su consultorio na Driemasterstraat. Actualmente dr. Gerrit Croes ta miembro di partido MEP y ta presidente di e partido. E accto cometi ayera madrugada por wordo considera un accto pa intimida dr. Gerrit Croes, cual ta un dokter cu tin hopi aprecio di parti su pacientnan. E acto cobarde aki ta wordo condena.



Santa Cruz 38 Tel: 585-3323

**SPECIAL SPECIAL**

Mens haircut Afl. 20.00  
Womans haircut Afl. 25.00

Special on Keratina Special riba tur servicio  
Yama haci bo cita

Nos orario nobo di 9:00 am pa 6:00 pm

Pa cualkier ocasion special, request bo make up profesional.

Bishita nos, tin un crew di estilista profesional ta cla pa atendebo.



**Sindicato di Adunana Aruba  
ta desea henter pueblo di  
Aruba un felis dia di Betico**

*Si mi cai na caminda,  
gara e bandera  
y sigui cu e lucha*



Gerick Croes di MEP:

## Deduccion di gastonan di ‘Studiefinanciering’, un incentivo atractivo!

Un comunidad bon educa mester ta un meta comun di nos tur. Na e momentonan aki e cifra- y estadisticanan ta muestra cu e porcentahe di esnan cu un nivel di HBO y WO den nos poblacion di Aruba ta abao. E realidad ta cu nos tin un tarea pa conhuntamente dedica atencion na e educacion di nos pueblo y haci esaki un prioridad. Door di incentiva nos studiantenan pa continua cu un estudio superior pero tambe incentiva nos profesionalnan cu ya caba a termina nan estudio pa bin cas bek no solamente nos lo ta brindando un alivio financiero pa nan por establece nan mes na Aruba sino tambe nos lo ta fortificando nos economia cu conocimiento. Den nos programa di gobernacion nos ta papia di e incentivanan aki.

Terminacion di estudio  
E ta un realidad cu ora di termina su estudio e hoben ta wordo confronta cu diferente barera cu ta influencia su decision pa regresa Aruba, entre otro e debe grandi pa hopi añanan largo. Den cuadro di esaki nos a delibera y evalua e opcionnan cu MEP tin for di oposicion pa por trece un alivio. Un di e “toolnan” cu un parlamentariotintaprepara y presenta propuestanan/ conceptonan di ley. No ta mucho tempo pasa cu pa medio di un serie di articulo/ comunicado nos a pone hopi enfasis riba e hecho cu Aruba no ta atractivo pa profesionalnan. Varios punto cu merece atencion a wordo señala relaciona cu nos profesionalnan y studiantenan cu ta inverti asina hopi tempo y placa den nan estudio. E resultado di e evaluacion ta cu pronto fraccion di MEP lo bay presenta na Parlamento un concepto

di ley cu lo ta na beneficio di esnan cu ta pagando studiefinanciering y pa e futuro profesional cu djis aki lo termina su estudio y kier establece su mes bek na Aruba.

Deduccion gastonan di estudio

E concepto di ley ta encera deducion di gastonan di “studiefinanciering” for di bo inkomstenbelasting como “persoonlijke lasten”. Mester enfatisa cu e ley aki lo permiti deducion di tanto e interes como tambe e suma di aflossing cual ta algo cu sigur lo tin un efecto super formidabel pa e profesional. Pa splica mas, e ley lo haci posibel cu un suma maximo di 10 mil florin por wordo deduci durante un periodo maximo di 10 año. Remarcabel ta cu e “aftrekpost” aki lo bay conta pa tur esnan cu ta pagando nan fianza di estudio, sea cu e ta haci cu IBG/DUO, Aruba of cualkier otro institucion financiero. Esnan cu lo bini na remarca pa haci uso di e incentivo aki ta e studiantenan cu termina nan estudio caba, recién graduadonan y profesionalnan cu ya caba ta eherciando nan trabao den nos mercado laboral. Bo por conclui cu esaki lo ta e incentivo mas atractivo cu Aruba a yega di conoce pa nos profesionalnan.

Pagonan directo

Ademas di esaki nos ta inclina pa continua na busca/ colabora pa por yega na un solucion pa facilita, administra y haci pagonan directo na Duo. E ta un echo cu distancia ta hunga un rol pa por regla cosnan manera debe ser. Manera ta conoci e instancia IBG/DUO ta cobra via deurwaardernan via Corsou cual sigur no ta un proceso



mucho eficiente y esaki constantemente ta crea frustracion. Realidad ta cu e administracion di IBG/DUO no ta optimal. Pa e

motibo aki nos ta kere cu e profesional mester por tin un mihor bista di kico realmente ta e debe na fianza di estudio. Como

un ex estudiante, young professional y politico mi ta convenci cu e ley aki ta un estimulo grandi pa nos yiunan di tera. Nos partido lo sigui pone atencion riba e diferente incentivanan cu tin pa nos studiantenan. Pa loke ta trata e concepto di ley mes nos no por imagina cu un politico lo NO bay sostene esaki. Manera menciona na comienzo di e articulo aki un comunidad bon educa mester ta un meta comun di nos tur y pesey nos no ta spera nada otro cu un SOSTEN UNANIME di tur 21 parlamentario.

# SALE

## Storewide

### Going on now!

# BOSS

HUGO BOSS

Royal Plaza Mall  
Phone 588-5406

Open Hours:  
Monday through Saturday, 9:30pm - 6:30pm



**Carmen Simon a  
gana vakantie pa  
Miami**

## Aruba Bank ta sigui promove spaarmento den 2015

Spaarmento ta importante pa yuda nos logra nos metanan, pa ta prepara pa cualkier emergencia y pa tin un poco mas aparta pa ora nos bay cu pensioen y hopi mas. Pa conscientiza grandi y chikito tocante e importancia di spaar, Aruba Bank a organiza un campaña cu a cuminsa na November 2014 y a termina dia 16 di Januari 2015. Aruba Bank a invita su clientenan di spaar pa deposita of transferi un minimo di 1000 florin riba nan cuenta di spaar durante e 2 lunanan di e campaña pa asina participa pa gana un vakantie pa Miami mas 500 dollar. Diahuebs ultimo Aruba Bank a clausura e campaña y a saca e ganado entre tur cliente cu a transferi of deposita un minimo di 1000 florin riba nan cuenta di spaar cu e descripcion Savings Camp durante di e periodo di e campaña.



Cu presencia di Kandidaat-notaris, mr. Mayrène Marugg-Helmeyer, a selecta e ganado via un sorteo digital. Aruba Bank ta felicita e ganado Carmen M.S. Simon y ta dese'e un dushi vakantie, cual ta inclui un trip pa dos persona pa Miami, mas 500 dollar di zakgeld. Clientenan di Aruba Bank y clientenan nobo cu ta desea mas informacion tocante e productonan di spaar di Aruba Bank por bishita cualkier sucursal di Aruba Bank of subi e website [www.aruba.com/personal/savings](http://www.aruba.com/personal/savings).



## Musica ta un mundo riba su mes, e ta un idioma cu nos tur ta comprende (Stevie Wonder, traduccion)

Cu determinacion, pero tambe cu musica, Betico a trece amor pa pais den curason di tur Rubiano.

Feliz dia di Betico.



**BANCO DI CARIBE**



## Votacion pa Little Princess of SETAR y Youth Queen of SETAR a cuminda caba!

SETAR como un di e sponsornan principal di Aruba su Carnaval 61 a start sali cu e votacion via SMS na unda public di Aruba henter por haci nan voto door di manda un SMS pa vota pa nan

Reina Hubenil of nan Reina Infantil favorito. Con pa vota? Pa Little Princess of SETAR Por vota door di manda e palabra I (ie) di Infantil cu e number di e candidata pa e number 222 (Afl. 1 pa mensahe). Tin 5 candidata pa Reina Infantil dus por vota pa I1, I2, I3, I4 of I5.

Candidata pa Reina Infantil 2015 (Reina Infantil) ta: Ghislaine Gordon - San Nicolas; Jaidyleen Tromp - Noord; Sharyl Robles de Medina - Dakota; Qiana Felomina - Grupo

Champaign; Isaquienne Geerman - Grupo Nos Futuro.

Youth Queen of SETAR: Por vota door di manda e palabra Y di Youth cu e number di e candidata pa e number 222. (Afl.1,- pa cada mensahe). Tin 3 candidata pa Reina Hubenil pues por vota pa Y1, Y2 of Y3. Reina Hubenil: Ginouska Tromp - Noord; Jenissa Maduro - representando Popcorn Club; Keighley Loopstok - representando Colegio San Antonio

Riba website di SETAR [www.setar.aw](http://www.setar.aw) Por mira e desaroyo di e votacion via un link special. SETAR ta desea tur candidata hopi exito tanto pa e eleccion di Reina Infantil como Reina Hubenil di Carnaval di Aruba pa 2015!



# KOOYMAN

## FELIS DIA DI BETICO



BINI NA KOOYMAN RIBA 'DIA DI BETICO' Y RICIBI

### 10% DI DESCUENTO

RIBA TUR NOS PRODUCTIONAN!\*

.....

**Horario:**

9am - 2pm

\* Descuento no ta valido riba promocionan actual y productonan di departamento di stal y cement. Descuento ta valido solamente riba articulonnan cumpra y tuma riba 25-1-2015 y no riba special orders.



Kooyman Megastore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20  
maandag-zaterdag: 7am-6pm • zondag: 9am-1pm •

[www.kooymanbv.com](http://www.kooymanbv.com) • [facebook.com/kooyman.megastore.aruba](https://facebook.com/kooyman.megastore.aruba)

## Feliz Dia di Betico

Recarga y ricibi  
**minuut y data**  
**GRATIS**  
henter weekend!



Promocion ta valido pa tur caarchi prepaga di SETAR for di dia 23 di januari te cu 25 januari 2015. Tin condicionnan aplicabel.



# SETAR



## Stichting Casa Cuna Progreso a ricibi un donacion



Miembronan di e hunta di directiva di La Cabana Beach Resort & Casino y e resort su comision ehecutivo a organisa un evento hopi disfruta, unda cu Faye Doctrow, acompaña pa su yiu homber Rick, a entrega un check di donacion na Stichting Casa Cuna Progreso, na nomber di su defunto esposo, Martin (Marty) Doctrow, ex-Presidente di e Hunta di Directiva di La Cabana su Asociacion Caritativo pa hopi aña. Prome cu nan a entrega e check, Faye a conta cu Marty tabata stima Aruba. E tabata stima La Cabana tambe y mas cu tur cos e tabata stima su yunan, y Marty, Faye a splica, lo a keda hopi conmovi cu e donacion aki. Faye tambe a expresa e speransa cu e gesto aki lo yuda e muchanan cu ta biba na e Cas di Mucha Casa Cuna.

Carlos Albertus, Vice Presidente di Casa Cuna su directiva, a expresa e aprecio di e cas, y a confirma cu en berdad e cas ta den necesidad di fondo adicional, y lo haci bon uso di e donacion aki. Quilin Arends-Maduro, Presidente di e directiva di Casa Cuna, a gradici e directiva di e resort y famia Doctrow na nomber di e muchanan, y a invita un y tur pa bishita Casa Cuna y ricibi un tour di e cas. Aki por mira: Faye Doctrow y su yiu homber Rick Doctrow, Quilin Arends-Maduro, Carlos Albertus; William Mosconi, Presidente di e La Cabana Coop. Board y e miembronan di e directiva; Carl Hultman, Randy Pozniak, Gil Cooper, Gary Ehrlich y Anthony Wever, segun informacion di Ena Vrolijk, gerente di cuido di huespet na e resort.

## Guardia a detene ladron di minimarket

Polisnan a bay diarazon pa 9.45na e Pier Minimarket dilanti Starbucks pa un ladronia y guardianan tin e sospechoso gara. Eynan a resulta cu e homber a horta pa 9:25 y 09:40 den e minimarket. Banda di e sospechoso tabatin un schoudertas, cu e articulonan horta den dje. Den e tas tabatin un zwembroek shinishi, un botter di bebida di e marca Malibu y un sombre preto cu e trahador a bisti cu ta pertenece na e tienda. Polis a detene e sospechoso F.V. y a hib'e warda di Polis.

## Aruba Bank ta den ambiente di carnaval Decora bo kavel of trailer di Carnaval cu Aruba Bank y participa pa gana premionan "cash"



Aruba Bank ta den ambiente di carnaval y en conexion cu e celebracion di 90 aniversario ta lanza nan "Carnaval Kavel & Trailer Contest". Comunidad henter por participa den e campaña aki. Pa esaki tin cierto criteria di participacion, manera decora bo kavel/trailer cu e logo di 90 aña di Aruba Bank cu ta riba e facebook page di e banco. Lo mester agrega e toke

di carnaval y e slogan di Aruba Bank mester ta semper visibel. E slogan cu mester usa pa e contest aki ta "Celebrating our journey...Inspiring the future". Participantenan mester manda nan potret di nan kavel/trailer na email 90years@arubabank.com prome cu 9 di Februari, 2015. E kavel/ trailer mas creativo lo gana e premio di e campaña aki cual ta

placa cash. E prome lugar lo gana: Awg. 2500,-, di dos lugar Awg. 1500,- y di tres lugar lo ricibi Awg. 500,-. E ganador di e prome, di dos y di tres lugar lo wordo anuncia den e siman di 9 di Februari, 2015 atraves di prensa y social media. Disfruta di carnaval den bon ambiente y celebrando 90 aniversario di Aruba Bank



# Sr. Raul Amundaray Jr a inuagura e ATM nobo di Banco di Caribe Aruba N.V.



Recientemente Banco di Caribe a inaugura un ATM mas na Aruba. E ATM moderno y atractivo aki ta ubica na final di



Caya Betico Croes den caya grandi, na e edificio unda antes tabata Nikky Habibe Jr. Supermarket. Remodelacion completo di e edificio aki ta casi cla, y ta proyecta pa habri fin di Februari 2015. E ATM nobo aki awor ta operacional caba y a wordo inaugura pa sr. Raul Amundaray Jr. kende ta co-propietario di e edificio historico aki. No mucho tempo pasa Raul a acerca Banco di Caribe pa cu su vision pa restaura e edificio aki cu antes tabata di su abuelo, sr. Nikki Habibe Jr., un comerciante hopi conoci na Aruba, y un di e pioneronan di comercio den nos caya grandi, Caya

Betico Croes. Banco di Caribe mesora a comparti e vision di Raul pa aporta na embeyecemento di caya grandi, Caya Betico Croes y a mira e oportunidad tambe pa brinda nos bishitantenan crucero servicio di ATM como cu pronto e circulo aki di e Tram den caya grandi lo bira e lugar di desembarcacion pa e turistanan crucero cu scoge un island tour. E ATM di Banco di Caribe ta ubica net na e skina den Caya Betico – e parti pariba di e edificio unda aki un paar di siman lo habri tambe algun restaurant y coffee-bar. Por spera cu den futuro e plaza aki cu lo carga e nomber

Plaza Nikky Habibe Jr. lo wordo bon bishita pa tanto nos localnan como nos turistanan. Banco di Caribe tin hopi plan pa 2015 pa expande su servicio pa su clientela en particular y pa pueblo di Aruba en general. Pues keda pendiente. Ariba e foto por mira momento cu srta. Sue Lan Liao Jen di departamento di Mercadeo di Banco di Caribe Aruba ta otorga un cliente satisfecho mas, sr. Raul Amundaray Jr, su tarheta personal nobo pa uso di e ATM, den compania tambe di sr. Eddy Paris di departamento di Credito Corporativo.



**CRASH**  
BY RONCHI

Happy  
Exotic  
Flowers  
Bright  
Energetic  
Colors

NEW  
FRESH  
STYLES

Open  
10am-7pm



# Empleadonan di storingsdienst di Elmar a tene accion



*Serlimar ta informa*

## Weegbrug y containerpark Parkietenbos cu horario adapta riba Dia di Betico

En conexcion cu Dia di Betico, gerencia di SERLIMAR ta avisa tur negoshi y e publico en general, di e siguiente adaptacion:

Tanto e Weegbrug y como e containerpark na Parkietenbos lo ta operando riba

- diadomingo, 25 di Januari, di 8'or di mainta te 12'or di merdia.

Lo asumi e horario normal atrobe riba dialuna 26 di Januari pa 6'or di mainta. Di antemano, danki pa tuma nota di e adaptacion aki.

Serlimar ta desea comunidad di Aruba un feliz Dia di Betico.

Pa mas informacion, comunica libremente na 524-5080.

Trahadornan di storingsdienst di Elmar a tene un accion pa asina protesta nan mal contento di e situacion cu nan ta pasando aden. Presidente di UEA, Coby Geerman, a comenta cu prome cu el'a bay cu vacacion, a manda carta pa gerencia, pa mediador di gobierno. E ta sigui splica cu tabata tin opzichter cu tabata hefe di e departamento y a pidi pa overplaats'e pasobra mayoria di trahador no tin confianza den dje mas y no tin tranquilidad den e departamento. A dicidi di schuif e persona aki pone otro caminda y berdad el'a bay traha 2 aña y mey. Cos tabata bayendo bon, pero awor diripiente e kier bin bek. E hendenan di storingsdienst a laga

sa cu nan no kier traha cu ne. Hasta parti di hefe tambe ta di acuerdo cu e trahadornan, pero tin miedo di bisa algo. UEA a bolbe manda un carta pa gerencia y a bolbe manda carta pa mediador pa sinta cu ne. Pa casualidad diabierna tabata cerca mediador y a laga sa cu no admiti e persona ey den e departamento te ora cu wak kico por wordo haci. UEA no a haya contesta riba kico lo bay wordo haci. E trahadornan kier sa kico ta pasa y via via a manda e persona aki un curso di un siman, pero esey ta pa calma cos, segun Geerman. E realidad ta, cu e persona aki no ta bon bini na e departamento. E sindicato a comenta pa duna e persona aki un

pakete pa e bay, mirando cu e ta un persona di edad basta halto, segun Geerman. Antes por bay cu pensioen cu 60 aña, pero parce cu e maneho di awor, nan por bay cas mes cu 80 of 100 aña. Ora cu un hende cobra pensioen y despues di a traha x tanto aña, duna nan un paquete bon pa nan bay. Geerman a comenta cu si e trahadornan nan no a haya oido, e accion di ayera mainta lo bay intensiva y mas trahador por pone trabao abao. A manda un carta pa tanto gerencia, minister Mike de Meza, kende ta encarga cu utilidad y mediador, cu nan kier un reunion 2x24 ora, pa aclaria cierto cosnan cu tin e hendenan intrankil.



**Fundacion pa Hende Muhe  
den Dificultad**

**NO MAS violencia den bo  
cas y bo bida.**

**Nos t'ey: pa scucha, yuda, duna  
guia y sosten.**

**Yama: 583 5400 - Primavera 1-B**

**Dialuna – Diabierna 8 am - 5 pm**



\*Ik ga morgen verder. Lees vooral Solo di Pueblo voor de Thrilla in Aruba!!



# Terrific Kids di St. Dominicus College a reconoce e prome tres letternan



Den luna di Januari, Terrific Kids di St. Dominicus College a reconoce tur e studiantenan cu durante e prome mitar di schooljaar 2014-2015 a logra di ta un mucha "Thoughtful", "Enthusiastic" y "Respectful". Terrific Kids ta un programa cu Kiwanis International ta promove na school basiconan

unda un Kiwanis club local ta existi. Kiwanis Club of Palm Beach a dicidi di implementa e programa hunto cu y guia door di e docentenan di St. Dominicus College. E programa tin como meta pa reconoce e studiantenan cu ta mantene nan mes na cada un di e letternan di e palabra Terrific cu ta



ta consisti di Thoughtful, Enthusiastic, Respectful, Responsible, Inclusive, Friendly, Inquisitive and Capable. Mas cu claro cu e programa ta wordo splica na Papiamento pa asina e muchanan por comprende nan meta. For di schooljaar 2013-2014, e programa aki ta existi na St. Dominicus College y desde e inicio e tabata un exito rotundo.

Den schooljaar actual, esey no ta un excepcion. E juffrouw y meneernan ta waak un diferencia den e studiantenan cu ta logra forma nan caracter y alavez haci nan abilidad di liderazgo mas fuerte. Pa mas Information di Terrific Kids, bishita <http://www.kiwanispalmbeach.com/terrific-kids.html>. Kiwanis Club di Palm

Beach ta orguyoso di e programa y tambe di St. Dominicus College cu a tuma e projecto cu man habri, lidera door di e hoofd Caroline Cardoze. Kiwanis Club of Palm Beach Aruba ta forma parti di Kiwanis International, un organizacion mundial di voluntario dedica na cambia mundo, cuminsando na un comunidad y un mucha. Nos ta un organizacion den crecimiento, dedica na yuda muchanan di mundo henter hisando nan calidad di bida. Kiwanis International a cumpli 100 aña, Januari 21 venidero tambe. Un logro cu a wordo celebra na Aruba tambe entre e clubnan local. Pa mas information di Kiwanis Club of Palm Beach bishita nos webpage na [www.kiwanislubpalmbeach.com](http://www.kiwanislubpalmbeach.com) of nos Facebook fan page na <https://www.facebook.com/kiwanispalmbeach>.

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa**

**Mata, Graniet. Tambe nos ta Rosa  
Tereno, Coba Pos y Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

**TEL.: 585-1708**

**FAX.: 585-6299**



## Body Locker

**NEW arrivals**  
in store now

E boutique cu ta bistinodamanan di bon gusto....

Morgenster 43-G

Tel: 5856777 / 5927473

Seasonal Opening hours:

Dialunata cu Diasabra - 10 am pa 7.30 pm





Diadomingo awor for di 10'or di mainta

# Scol pa Polis ta estrena nan mascota durante "Open Dag" Especialmente pa entretene e muchanan



Cu diseño masha special di Polis Roberto Boedoem Brown, a crea un mascota special pa Cuerpo Policial. Nan lo estren e diadomingo awor durante e Open Dag na Scol pa Polis situa na San Nicolas. Ta algun aña caba cu ta siguiendo e tradicion aki, esta pa organisa un Dia di Famia riba Dia di Betico, den cual Polisnan pero specialmente comunidad ta invita pa cera conoci mas di cerca cu e trabao di Polis. E programa ta cuminsa 10'or di mainta y ta sigui cu demostracionnan interesante te cu 3or di atardi. Ekiponan special a train masha ultimo simannan pa e evento aki, specialmente pa e demostracionnan di e diferente unidadnan manera "Mobiele Eenheid", K-9 y Motor Unit. Loke sigur no ta falta riba e programa ta e asina popular Escena di Crimen (Crime Scene Investigation - CSI), unda cu nos muchanan ta wordo invita pa resolve e crimen



cu a tuma lugar den un escena y asina ricibi nan certificado di detective honorario. Manera ta tradicion caba, Dia di Famia di Scol pa Polis tin algo pa tur hende. Tur esnan interesa pa cuminsa un carrera cu Cuerpo Policial y e diferente otro departamentonan cu ta resorta bao di Ministerio di Husticia tambe ta invita pa pasa un rato y papia cu esnan presente

y combersa tocante e estudio necesario y kico nan trabao diario ta encera. Lo tin un bar y cushina bon surti cu snacks y bebida na prijs di famia. Keda pendiente pa un programa completo di e Dia di Famia di Scol pa Polis, cual lo wordo publica den corantnan, riba e diferente websitenan y riba e pagina di Facebook di Cuerpo Policial.

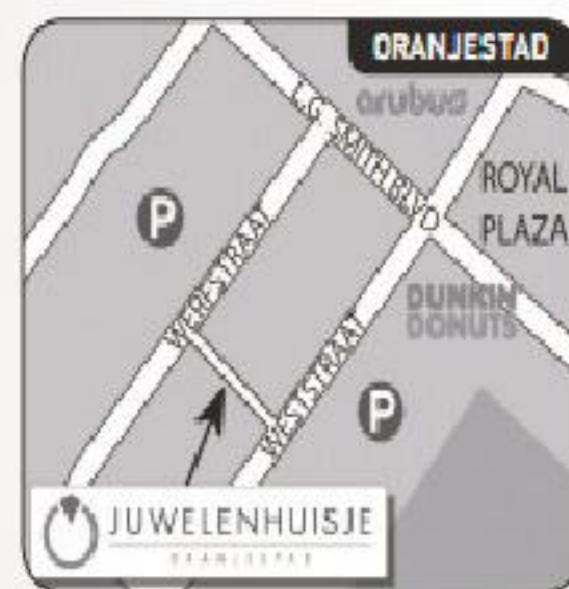
## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

### PASA Y COMPROBA PA BO MES!



## JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna





# Partido MEP y Forza Femenino Grace cu Koffiemorgen riba Dia di Betico



yiù di tera y estadista, Betico Croes cu a duna su bida pa awe nos ta un pais liber den Reino Hulandes. Alavez ta pidi henter comunidad pa hisa y core rond cu e bandera di Aruba riba e dia aki.



Relaciona cu celebracion di e fecha natal di nos Libertador Betico Croes, partido MEP conhuntamente cu Forza Femenino Grace ta organiza e tradicional Koffiemorgen diadomingo awor 25 di Januari 2015. E actividad aki lo cuminsa pa 10'or di mainta (despues di Santo Sacrificio di Misa na Misa di Santa Cruz y ponemento di krans na santana) y ta termina pa 1'or di merdia. Esaki lo tuma lugar na Sede Libertador Betico Croes (Sede di MEP). Manera ta custumber lo bay tin bolo y snacks, koffie,

## Cartera a somenta for di auto

E homber M. a bay warda di Polis di Shaba diarazon pa 19:10, pa duna keho di ladroncia di su cartera. El'a bisa cu e a para su auto Kia dilanti un cas na Palm Beach banda di 17.00. Pa 1:00, el a bay busca e auto y a bay cas. Mainta el a nota cu ladronnan a bay cu su cartera cu contenido. Den e cartera tabata tin 250 Dollars, rijbewijs, cedula, usb charger y su paspoort.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



Diadomingo, 25 di January

**Dia di BETICO**

**Feel Good BINGO**

cuminsand

**Afl.  400**

na premionan efectivo

**Bingo ta cuminsa: 4:00 PM**

**Afl. 15 pa caarchi,**  
cumpra 3, ricibi di 4 gratis

Game #1 - \$200

Game #2 - \$200

Game #3 - \$200

Game #4 - \$200

Game #5 - \$400

51 jamada of mas

Bonus Progressive den 50 jamada

Game #6 - \$300

Game #7 - \$400

Game #8 - \$400

Game #9 - \$700

Game #5 - 51 jamada of mas  
BINGO POT

Bonus Progressive den 50 jamada

**Pegabingo Progresivo**  
den 5 jamada



Golden & Silver Progresivo

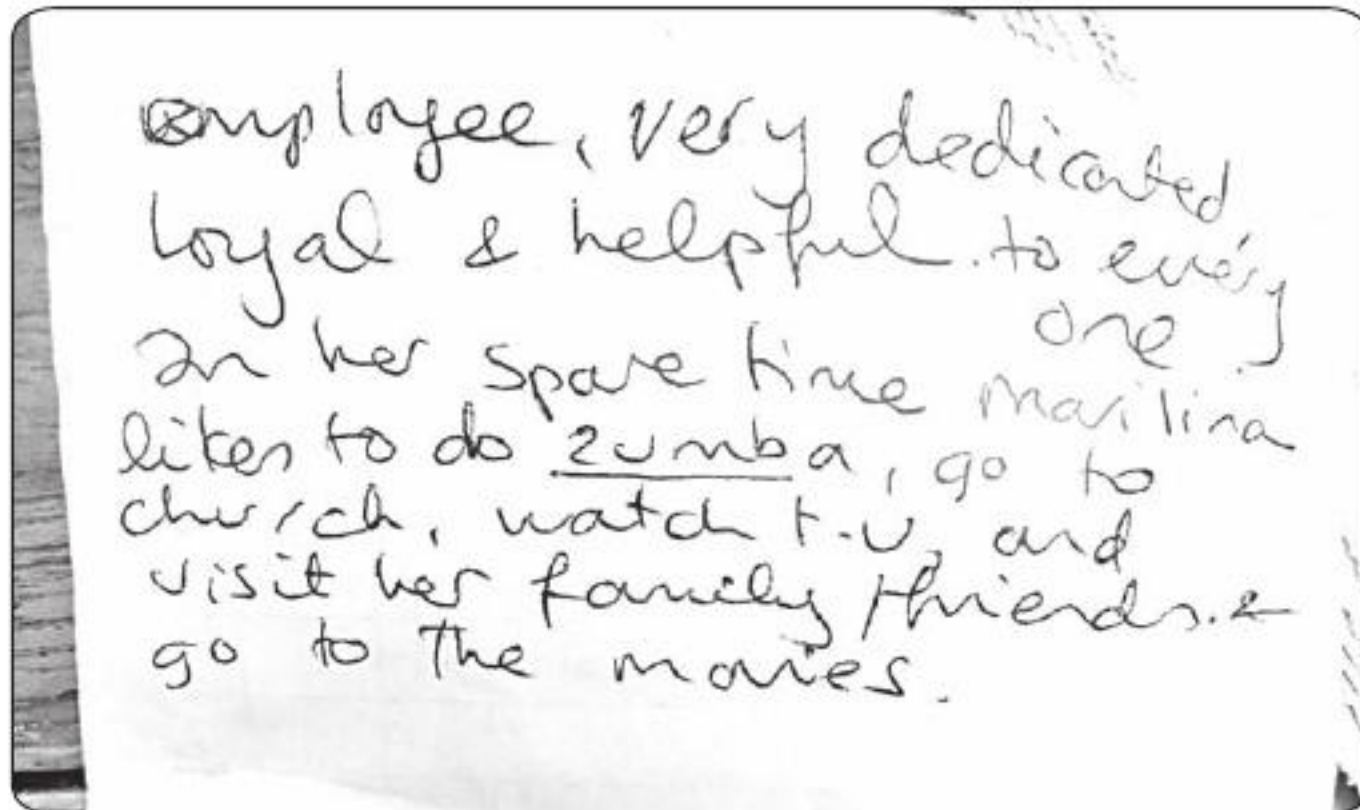
Pa mas informashon jama nos na VIP Booth : 520-6606





# Solo Local....

## Marilina Marcano Kuiperi a celebra 20 aña na Caribbean Palm Village Resort



Marilina, un di e empleadonan central na Caribbean Palm Village Resort, a celebra un aniversario importante recientemente, completando binti aña di servicio na e resort. El'a cuminsa traha eyan como e secretaria di e gerente general y na final di cinco aña den e posicion aki el'a transiciona pa e departamento di reservations unda e ta

fungi den un rol sumamente importante, esta di asistente di reservacion, directamente responsabel pa e ocupacion exitoso di e hotel.

Su coleganan ta raporta cu Marilina ta dedica, fiel, ta gusta yuda otro y ingenioso. E ta stima su trabou y den transcurso di e ultimo añanan el a acumula un cantidad impresionante di premio, como e recipiente di hopi reconocimiento di Extra Mile, Empleado di e di 4 kwartaal 2014, y miho cu tur, Empleado di Aña pa 2014.

Como un mama di dos yiu, e ta orguyoso di su yiunan bunita y talentoso, specialmente su yiu muhe Kimberly, kende tabata e modelo cu a sali riba e portada di Island Temptations Magazine, den e edicion di Fall/Winter 2015.

Naci na Venezuela, Marilina ya tin 26 aña ta biba na Aruba, y den su tempo liber e ta gusta practica Zumba, bay misa, wak pelicula y bishita su miembronan di famia y amigonan. Aki por mira Marilina hunto cu miembronan di gerencia durante un celebracion di lunch na su honor na Taste Of Belgium.





# Solo Local.....

## O condominium na Eagle Beach ta ofrece e estilo di bida "barefoot" den un enclave di isla moderno puro

Situa net banda di un di e miho playanan na mundo, y solamente diez minuut di nos pintoresco Oranjestad, ta e adres cu ta den boca di tur hende, cu 20 condominio luhoso situa dilanti di lama, ofreciendo bistanan espectacular di e famoso santo blanco di Eagle Beach, awa cristalino di lama y bahadanan di solo espectacular.

O cOndominium, solamente algun minuut leu di e area popular di Palm Beach y e indulgencianan di e area di hotelnan grandi, ta den un ubicacion perfecto, ya cu e ta ofrece acceso facil na un tremendo mescla di tienda pa haci compras, luga pa come, entretenimento, casinonan y e bida nocturno anima.

Ademas di tur esaki, e compleho ta solemnte algun stap leu di un variedad grandi di actividad acuatico, golf y e area trankilo di hotel chikito cu su playanan perfecto.

Siguiendo e tendencianan actual di modernismo y minimalismo, un ekipo sumamente talentoso y creativo di Arquitecto, Diseñador di Interior y Artista di Landscape a crea un edificio iconico cu hardinnan luhoso, servicionan excepcional, y un coleccion espectacular di residencianan di luho, den ocho diseño distinto di unidad, probechando completamente di e ubicacion incomparable dilanti di lama cu su orientacion riba e bahadanan di solo.

E habitantenan feliz di O cOndominium lo disfruta di un mescla agradable di e bida di un cas di apartamento espacioso cu un sin fin di amenidad di luho den cada camber. For di e planificacion

perfecto di espacio te cu e atencion total na detaye, O cOndominium ta presenta un berdadero paraíso di e estilo di bida comodo di Caribe.

Algun di e puntonan atractivo di e diseño espectacular ta inclui cambenan espacioso cu ta disfruta di e luz natural di solo, bistanan panoramico, elementonan di diseño avant-garde y tokenan luhoso pa e residencianan di 2 y 3 camber, cu ta varia den tamaño di 129 m2 pa 275 m2. (1,388 sq ft pa 2,960 sq ft)

Creando loke lo ta e prome propiedad di residencia al estilo di resort "Boutique," na e isla su prestigioso Eagle Beach, e vision di e desaroyadornan pa O ta inclui amenidadnan y servicionan cu ta comparable na hotelnan di resort di 5-streya, cu un lobby y area di recepcion cu ta invita bo pa drenta, areanan di lounge, un area expansivo di piscina dilanti playa cu un piscina di "infinity edge", Jacuzzi, stoel di lounge, parasol, area di BBQ, shower y acceso na e playa, ademas di un facilidad di fitness aire acondiciona y ultra moderno cu un espacio den aire liber, bicicleta di spinning y ekipo di gym moderno.

Algun di e servicionan ofreci pa O lo inclui concierge & recepcion, Security 24 ora pa dia, e opcion pa participa den un programa di huur di vakantie cu ta wordo maneha pa e propiedad, servicionan di mantencion y janitor, pakete di muebles y tur cos relaciona cu esaki.

Miho cu tur cos, tur unidad ta wordo entrega cla pa biba aden, cu acesorionan di interior di diseño di alta moda, cushinanan Europeo




contemporaneo, tokenan di calidad y elementonan arquitectonico di alta clase.

Bishita e oficina di benta cu ta situa na e propiedad mes, net pazuid di Screaming Eagle restaurant, T: +297.586-2200, J.E. Irausquin Blvd. 224. E:sales@o-eaglebeacharuba.com, y bira un di e poconan cu lo experiencia e concepto di estilo di bida relaha di resort y luho cu no conoce igual, cual ta warda e

habitantenan di O.

Tocante e desaroyadonan: E desaroyadonan di O cOndominium tambe ta e desaroyadonan di Gold Coast Aruba, un subsidiario di Cas Bon Development Group (Cas Bon). Cas Bon ta un corporacion familiar cu ta specialisa den e desaroyo di comunidatnan residencial y ta consisti di inversionistanan local cu tin mas di 16 aña di experiencia den real estate na Aruba.

E compania te awe a desaroya mas di diezdos comunidad residencial pa tanto e mercado di hende local como e mercado di bishitante, incluyendo Villa Park Paradera, Sabana Villas, Villa Park Tanki Leendert, Sero Blanco Villas, Bubali Villas, Paramira Villas, Tanki Leendert Villas, y Paradera Villas entre otro, cu tres desaroyo di alta clase, esta Surfside Villas, Gold Coast, y e mas recien O cOndominium den nan portofolio.



**OPENBARE AVONDLEERGANGEN ARUBA**  
**BEROEPSONDERWIJS**



**Welder A (Hato y San Nicolas) Welder B (Hato y San Nicolas)**  
**MIG/MAG welder A (Hato y San Nicolas)**

Inscribi bo mes pa un opleiding durante oranan di anochi. Les ta cuminsa dia 9 di februari. Pa inscribi un di nos curso pasa prome na banco RBC. Number ta 44.67.892 pa paga e schoolgeld. Schoolgeld ta fl.250,-. Pasa na nos ofcina cu e prueba di banco, un papel di censo di 5 florin un pasfoto y diploma.

Pa mas informacion : Tel: 5827324 of bishita nos website: [www.oaa.aw](http://www.oaa.aw)



# Solo Local.....

No ta tuma mas inscripcion:

## E careda di Betico Memorial 10K y 6K Fun Walk/Run organiza pa IBiSA "TA SOLD OUT"

Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA ta informa cu e prome careda grandi di aña, esta "Betico Memorial 10K Run" cu ta tuma lugar diadomingo awor dia 25 di Januari 2015 ta COMPLETAMENTE SOLD OUT.

Despues cu dialuna ultimo IBiSA a informa cu tabata ultimo siman pa inscribi pa e careda, reaccion tabata grandi. Inmediatamente participantenan a acudi na oficina di IBiSA y a inscribi pa participa, cu e consecuencia cu tur cupo



disponibel a yena.

For di cifranan y experiencia di añanan



anterior, IBiSA a presupuesta 600 cupo pa e careda, y prome cu 12'or di merdia diahuebs 22 di Januari tur cupo disponibel ayena. E interes pa participa na e "Betico Memorial Run" semper ta sumamente grandi. Desafortunadamente no ta tuma mas inscripcion. Como institucion cu ta promove movecion y

salud riba nos isla, IBiSA ta hopi contento cu e reaccion y resultado.

Diadomingo mainta, dia di e careda, ta cuminsa registra participantenan ya caba for di 5'or di mainta dilanti di Centro Deportivo Betico Croes na Sta. Cruz. IBiSA ta haci un apelacion na tur esnan cu a inscribi pa participa

na e grandioso "Betico Memorial 10K Run y e 6K Fun Walk & Run" pa percura pa nan ta trempa pa registra y cuminsa 'warm-up' pa e careda cu ta sali exactamente 6'or di mainta.

IBiSA ta desea tur participante hopi exito y un feliz dia di Betico.

### Catisashi pa Prome Santa Comunion di Parokia Santa Filomena Paradera

Pastor Toti Fuentebella di Parokia di Santa Filomena Paradera kier participa cu e preparacion pa Prome Santa Comunion ta bay cuminsa den Parokia. Esaki ta specialmente pa muchanan cu ta pertenece na parokia di Paradera. Tur mucha cu ta pertenece na parokia cu ta den klas 3 di school basico cu no ta un school catolico por inscribi. Inscripcion ta cuminsa dia 19 te cu 23 di Januari na pastorie di Parokia mes entre 5'or di atardi te 7'or di anochi. Mester por trece un prueba di bautismo y e suma di Afl 55,- pa gasto di material pa les, bela y certificado. E prome les ta cuminsa 28 di Januari 2015. E muchanan mes mester trece material pa scirbi. E lesnan ta un biaha pa siman. Como parti di preparacion e muchanan hunto cu nan mayornan tin cu asisti tur weekend na Santo Sacrificio di Misa, sea diasabra anochi 7 or, diadomingo mainta 10'or of atardi 5:30 or. E fecha di Prome Santa Comunion lo ta diasabra 9 di Mei 2015.

Parokia ta spera cu mayornan tambe ta envolvi den e preparacion pa yuda guia nan yiunan pa asina nan ricibi nan Prome Santa Comunion cu hopi amor y debocion.

### TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
- Workciop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona
- 2 Sala airco cu ta acomoda te cu 400 persona
- Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Remodel'a Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 739-0101 / 748-8280

## Dia di Betico Porch sale

Di 9am te cu 5 pm

Na Montaña 1A Noord

Dilanti Frans Figaroa

Panja , Zapato, Tas, Machine di cose

Size tag pa panja, articulo di cas

Perfume y hopi mas

Tur cos ta cuminsa na Afl 1,00 te cu

Afl 15,00

Nos ta warda boso sin falta

Felis dia di Betico



# Solo Local.....

## Accidente cu hende pega den auto na Paradera

Dialuna madruga a drenta informe di un accidente cu hende herida na Paradera. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente frontal y cu e chauffeur di e pick-up su pia tabata pega y tabata rekeri presencia di e ekipo di rescate di bombero. Na yegada di e ambulance nan a atende e chauffeur mientras e ekipo di rescate di bombero cu a yega mester a haci e trabaoonan di corta e pick-up pa asina logra libera e chauffeur pa e personal di ambulance transporte pa hospital. E accidente aki a sosode ora cu e chauffeur di e pick-up aki bayendo direccion pabao tabata coriendo na e banda robey di caminda y e Jeep di direccion contrario a purba desvia pa e pick-up pero toch ya e impacto tabata inevitabel.



**584-4715**  
**594-1881**

**Motel**  
**Sports bar & Restaurant / Nightclub**  
**San Nicolas**

Pastoor Hendrikstraat # 6A (Pabou Centro Medico IMSAN)  
FRI-SAT (11am-3am) / SUN-THUR (11am-1am)

### Daily Lunch Specials

**Monday:** Different soups  
**Wednesday:** Creole Dishes  
**Thursday:** Curry Dishes  
**Friday:** Fish Dishes  
**Saturday:** Mixed Dishes  
**Sunday:** Mixed Dishes

### Surinam Specials

Bamie, Nasie, Pom,  
Roti, Moksie Alesie,  
Saoto, Moksie Metie  
Broodjes

### Sides

Arroz moro, Arroz Blanco, Banana, Batata, Funchi, French Fries  
Free Delivery from orders of five(5) and more!!!!



### Daily Specials

Saco  
BBQ  
Chicken Wings Basket  
Chicharon / Chimichuri  
Saltfish & Johnny Cakes  
Stoba (Cabrito / Carni)  
Sulz  
Mondongo

**Frídáys 5-6 Happy Hour**

**Dushi snacks always on the House**



# Solo Local....

## ARUBA MARRIOTT HOTEL MANAGER MATT KNIGHTS TA EMBARCA UN RETO NOBO

Ta cu gran placer Aruba Marriott ta felicita Matt Knights cu su posicion nobo di General Manager pa Renaissance Jaragua na Santo Domingo, cual a wordo completamente recientemente.

Matt a forma parti di Aruba Marriott na 2013 como Hotel Manager pa Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino y a sa di demostra gran liderazgo pa mehora tur aspecto operacional di e hotel. Su programa di prestacion "Wiggy" sigur tabata un exito y su dedicacion na e programa aki a percura pa mehoracion continuo di e hotel.

"Mientras cu nos ta sumamente tristo pa dispidi di Matt, nos sa cu e posicion nobo ta hopi bon mereci y ekipa pe. Nos ta felicita Matt, Sheila su casa y nan tres yiunan cu e oportunidad fantastico aki y ta desea nan lo miho na Santo Domingo" a comparti Complex General Manager Tom Calame.

Como gradicimento

e team di Aruba Marriott a organiza un fiesta di despedida riba Matt su

ultimo dia di trabou unda gerencia y staff a tuma e oportunidad pa demostra

nan gratitud pa Matt door di comparti bunita palabranan como tambe

memorianan special por medio di discurso, collage di potret y video.



### Aruba Softball Bond hunto cu SV Royal Power y HEINEKEN ta anuncia



## Champ of the Champs 2015

"The ninth Edition" 29 Juni pa 5 di Juli 2015



Teamnan cu ya a confirma: Destroyers y Suffisant Eagles (Curaçao), Farah, Los Francos y Cabayeros De Merida (Venezuela), Los Fuertes y Cristobal ( Republica Dominicana), dos sorpresa Canada y USA. Keda pendiente!!!!



# Solo Local.....

## Accidente na cruzada Koningstraat/Emmastraat pa motibo di preferencia

Dialuna atardi a drenta informe di un accidente na e cruzada Koningstraat Emmastraat. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda e chauffeur di e auto Hyundai bayendo pabao den Koningstraat no a duna preferencia na e auto Mitsubishi cu tabata reverse riba Emmastraat, ya cu el'a pasa e cruzada di Koningstraat y a bay reverse pa drenta bay pabao den Koningstraat. Afortunadamente ningun hende a resulta herida. Emmastraat ta un caminda di preferencia y como tal si bo ta bayendo pabao den Koningstraat ta bon pa bo mira ambos banda di caminda hasta si e auto bin for di zuid bay nort esta den direccion prohibi e tin preferencia. Asina ta na tur cruzada cu un caminda di preferencia wak bon ambos banda.



**Con pa abona na Solo di Pueblo?**

**Facil...**

**Yama nos oficina na 585-9500 y nos lo entrega bo corant tur mainta tempran den bo porta di cas.**

**Costo di Abono: Afl. 35.00 pa luna**

**TA BENDE**

Susuki Baleno 99

Afl. 2000.-

**Yama : 568 7716**

**NO ENFRENTA CANCER DI PECHO BO SO**

**Adress: Sabana Blanco 8 Tel: 588-9999**





# Solo Local.....

## Museo Arqueologico Nacional Aruba y Aruba Bank lo colabora cu otro den e proyecto: Bon Bisiña

E conseho internacional di Museonan esta ICOM a fiha nan tema pa Dia internacional di Museo e aña aki como "Museo pa un Sociedad Sostenibel".

Museo Arqueologico Nacional Aruba a scohe e tema aki pa desaroya e proyecto Bon Bisiña, na Ingles Good Neighbours, pa nan programa publico di 2015 den cual lo enfatiza e importancia di salvaguardia nos herencia, beneficienan di colabora cu otro y lo promove creatividad y inovacion.

Cu hopi orguyo a partner cu un Bon Bisiña, esta Aruba Bank, cu ta celebrando su 90 aniversario e aña aki, pa ofrece e comunidad di Aruba actividanan educativo y entretenido.

E inicio di e proyecto aki lo ta dia 25 di Januari, Dia di Betico, cu un asina yama site exhibit den auditorium di Museo Arqueologico, dedica na e nominacion di e 2 prome sitioan arqueologico como Monumentonan



Nacional Protegi. Riba e Dia di Betico, publico en general por bishita Museo Arqueologico y combersa cu arqueologonan y nan asistentenan riba con importante y unico

e proceso pa yega na e nombracion aki ta. Aruba lo bira un di e prome paisnan den regio cu ta duna su herencia Amerindio e status di ta legalmente protegi y pues ta garantiza un desaroyo sostenibel di e herencia aki pa futuro generacionnan.

Banda di e exposicion aki, publico, en especial muchanan, lo por goza di actividanan creativo

desaroya pa Museo Arqueologico y sosteni pa Aruba Bank.

Un y tur pues ta invita pa bishita Museo Arqueologico diadomingo awor di 10'or pa 2'or. Entrada ta gratis, lo tin benta di dushi pasaboca y co'i bebe traha di cadushi dor di Taki Micro Green. Pa bishita Museo Historico, Ateliers'89 y Academy of Fine Arts & Design cu tambe lo ta

habri riba e dia aki, publico por subi e tram, cortesia di Arubus mientras e.o. Monumentenfonds lo duna informacion di Monumentonan den Oranjestad durante e recorda den Playa. Pa yega Stichting Rancho ta djis pasa door di e hardin di Museo Arqueologico, despues di a bishita e 'site exhibit' Bon Bisiña.

### Quality Realty

Aruba Quality Investment

Ta Ofrece Tereno nan comercial y Tereno nan priva na un prijs negoshable.  
Tel: 5694343

### Looking to Rent

Looking to rent 1 bedroom or studio between 700 and 850 per month plus utilities  
Location : Noord or Playa  
Tel: 5694343

### Kier Cumpra un Yaris

Persona interesa pa cumpra un yaris 2001 den bon condishon  
Tel: 5694343

### Kier Cumpra un Pickup

Persona interesa pa cumpra un pick up Chevrolet S10 of Pickup Toyota  
Tel: 5694343

## Abona na Solo di Pueblo:

Afl. 35.00 pa luna

Yama 5859500

Tur mainta tempran nos ta entrege den porta di bo cas!  
Keda semper bon informa!



# Pagina local.....

## S.V. Bubali Vitamalt ta derota Dakota y ta den final di Copa Betico Croes

Diarazon anochi e Torneo Copa Betico Croes a continua den Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad ora cu e prome serie semi final di e torneo a wordo hunga entre S.V. Bubali Vitamalt y e amariyonan di Dakota.

E ekipo di Dakota a pasa pa e semi final eliminando RCA den un wega sumamente interesante mientras cu SC Bubali a yega e semi final superando Riverplate siman pasa.

E encuentro tabata uno sumamente interesante ya cu ta trata di dos ekipo cu tin ambicionnan grandi pa e campeonato regular caminda ambos tin como meta pa logra clasificacion pa e play off di division di Honor y ta trahado duro den e rumbo aki.

Dakota a cuminsa presiona for di inicio di e wega mientras cu Bubali a trata di combina mas rapido posibel pa evita e presion aki y tabata e amariyonan cu a yega cerca di e prome gol di wega, ora cu un rechaso malo di portero Juni Maduro, e bala ta cay den pia di Dakota pero aki e hoben Peñate no ta probecha y e propio portero di Bubali ta logra di trece salvacion.

Defensivamente ambos ekipo tabata bon para riba tereno y a sigui un bataya mas tanto den medio campo cu un leve dominio di Bubali pero sin crea mucho situacion di gol.

E peligro pa ambos gol a bin mas tanto riba tironan liber pafo di area penal y entre otro un tiro liber di Maurice Escalona di Bubali, a wordo bon saca pa portero Abdul di Dakota.

E miho oportunidad pa anota den prome tempo tabata pa e ekipo di

Dakota ora cu e defensa Gilberto Leest ta tumba Peñate den area penal y referee a duna un penalty.

Sinembargo portero Juni Maduro di Bubali ta logra di anticipa e tiro di Ezra Bosnie pa mantene e empate na 0-0 y cu e anotacion aki e prome tempo a bay aden.

Den di dos tempo Bubali Vitamalt ta haci dos cambio mientras cu Dakota a subi cu mesun hungadonan y den e minuutnan inicial, Dakota a probecha di e lentitud cu e ekipo di Noord a cuminsa hunga, haciendo hopi paso malo sin por organiza nan wega.

E prome gol di wega ta cay ora cu e delantero di Dakota, Puli Tromp ta drenta area penal y ta dal den e gigante Tyrone Maria y aki referee ta pita pa penalty, e di dos pa Dakota den e wega.

E biaha aki tabata Dwayne Raven kende a keda encarga cu e tiro aki pero un biaha mas portero Juni Maduro ta logra di saca e tiro aki pero e defensa di Bubali no a reacciona na tempo y aki tabata Jesus Peñate kende ta probecha y pusha e bala den gol pa duna Dakota bentaha di 1-0.

Despues di e gol aki Bubali a cuminsa reacciona y a bay mas den atake cu Maurice Escalona hunto cu su ruman Ruben tratando na forza e gol di empate.

E miho oportunidad pa anota a bin pa Bubali ora cu Maurice Escalona despues di un tiro di skina ta wordo tumba den area penal pero aki tabata portero Abdul cu ta saca e tiro di Tyrone Maria manda esaki corner.

Sinembargo riba e tiro



di skina aki e hoben delantero, Makanaki Tromp ta logra di pasa dilanti tur hende y ta kop den gol pa empata e wega na 1-1.

Despues di e empate aki e dos ekiponan aki a sigui den un lucha formal cu otro buscando e gol di bay ariba y cual ta bin cay di banda di Bubali ora cu portero Juni Maduro ta saca e bala largo y aki Maurice Escalona a bay den un lucha formal cu defensa di Dakota y ta logra di pusha e bala den net pa asina duna Bubali bentaha di 2-1.

Dakota a trata di yega na e gol di empate pero solamente a logra di algun tiro di distancia y riba algun tiro liber cu portero Juni Maduro a domina facilmente.

E wega ta wordo dicidi riba un contra atake rapido di Bubali ora cu Daniel Escalo ta piki e bala den medio campo, pasa esaki pa su ruman Maurice

kende na su turno ta pusha e bala cu precision pa Tyrone Maria kende ta bay laga e defensa di Dakota y facilmente ta pasa esaki banda di portero Abdul pa duna Bubali bentaha di 3-1 cual tambe a bira e score final.

SC Bubali awor lo hunga den e final di Copa Betico Croes diadomingo venidero contra di e finalista cu lo mester bin for di e wega entre Deportivo Nacional y Britannia cual wega a ser hunga diahuebs anochi. Directiva ta hasi un yamada pa su FANATICONAN pa yega CDEFF na Noord diadomingo awor si dia di Betico 25 Januari, pa 8:00pm bala ta cuminsa lora. Ban yega apoya E HULKNAN DI BUBALI diadomingo awor un boca bisa otro. Pasa compra bo T-Shirts na BSC diadomingo na Club y yega wega. Bubali Yeg@, Ami ta Bubali y Abo...

PRONOSTICO DI TEMPO  
PA ARUBA VALIDO  
TE DIAHUEBS 22 DI  
JANUARI 2015

COMPILA:  
DIARANSON 21 DI  
JANUARI 2015 17:00  
(21:00 UTC)

TEMPO:  
PARCIALMENTE TE  
LEVEMENTE NUBLA Y  
GENERALMENTE SECO.

TEMPERATURA  
MAXIMO 31  
GRADO CELSIUS Y  
TEMPERATURA MINIMO  
25 GRADO CELSIUS.

SOLO TA SALI 07:06 AM  
Y TA BAHIA 06:37 PM.

BIENTO:  
FOR DI DIRECCION  
OOST Y DEBIL TE  
MODERA; FORSA 3 TE 4  
( 12 TE 30 KM/ORA, 7  
TE 16 NUDO ).  
OCASIONALMENTE  
RAFAGA TE FRESCO Y  
FUERTE; FORSA 5 TE 6 ( 31  
TE 50 KM/ORA, 17  
TE 27 NUDO ).

SITUACION GENERAL:  
TEMPO FAVORABEL Y  
SECO TA PREVALECE  
PA E SIGUIENTE  
DIANAN PERO RATO-  
RATO  
UN AUMENTO  
TEMPORAL DI  
HUMEDAD DEN  
NIVELNAN ABOU POR  
INDUCI UN YOBIDA  
CORTICO Y BREVE  
PRINCIPALMENTE DEN  
ORANAN DI MARDUGA  
PA MAINTA TEMPRAN.

E BIENTO TA KEDA  
FRESCO TE FUERTE PA  
E RESTO DI SIMAN .

CONDICION DI LAMA:  
OLANAN DI LAMA  
TA BINIENDO DI  
DIRECCION OOST-  
NOORDOOST CU  
HALTURA DI 3 TE 5  
PIA.

TEMPERATURA DI  
SUPERFICIE DI LAMA 27  
GRADO CELSIUS.

PROSPECTO DI TEMPO  
PA E SIMAN:  
PARCIALMENTE TE  
LEVEMENTE NUBLA Y  
GENERALMENTE SECO.  
BIENTO TA KEDA  
FRESCO TE FUERTE.  
TEMPERATURA TA  
FLUCTUA NET BOU DI  
NORMAL.

REGISTRACION  
DI TEMPERATURA  
(CELSIUS) Y AWACERO  
(MM) DEN ULTIMO 24  
ORA :

AIRPORT MAX 30 /  
MIN 25 / 0.20

HADICURARI MAX 28  
/ MIN 25 / 0.00

E PROXIMO BULLETIN  
LO WORDO PUBLICA  
DIAHUEBS 22 DI  
JANUARI 2015 17:00  
(21:00 UTC)



# Solo Local.....

## Accidente cu herido na San Fuego

Dialuna anochi a drenta informacion di un accidente cu hende herida na San Fuego. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patruxa a bin compronde cu akita trata di un accidente unda e chauffeur di e pick-up cu no a duna preferencia a bay subi caminda pero aparentemente e chauffeur lo no a mira e auto ta bin y esaki a bin dal riba dje. E impacto tabata fuerte y e chauffeur di e pick-up a resulta levemente herida. Na yegada di e ambulance na e sitio nan a atende e victima na e sitio mes.



### LAGA NOS SIGUI RESA, PIDIENDO INTERCESSION DI SAN HUDAS TADEO Hesus sea alaba y cu Maria semper sea alaba

Señor mes ta bisa:

"Unda tin dos of mas reuni den Su nomber eyan lo E ta memey di nan"  
y tambe cu Su Palabra mes ta bisa:

"Un sembrado a sali bay sembra... Un parti di e simia a cay memey di piedra... Ora solo a sali, el a kima e mata y ... el a seca.  
(Marco 4, 5-6)

E aña aki nos lo resa hunto atrobe pa haci un contribucion na un grupo y e aña aki nos lo resa pa yuda Parokia La Birgen di Fatima Dakota pa cu drechamento di e Misa.

\*\*\*\*No lubida! Esnan cu por, por bishita e Santuario di Hesus Sacramentado den silencio tur dia for di 7 or di mainta pa 9 or di anochi na Misa La Birgen di Fatima Dakota y tambe na Blue Army San

Nicolas. Corda cu boso lo por hinca tur boso problema den Su man.\*\*\*

\*\*\*E Santo Sacrificio di Misa pa gradici San Judas Tadeo pa e gradianan cu nos a ricibi lo tuma luga na un Parokia cu cada devoto ta desea y hiba di gusto. Esaki mester tuma luga riba Diasabra 31 di januari, 2015 na e ora cu tin Santo Sacrificio di Misa (generalmente ta 7 or di anochi.) \*

%%\*POR FAVOR ESNAN INTERESA PA UN ORACION NA CAS PA E AÑA AKI 2015 POR CUMINSA TUMA CONTACTO CU SRA. ROSA MARIN-GEERMAN NA TEL: 582-4172, MIRIAM VROLIJK (594)829 (por favor despues di 5'or p.m.) OF IDA CROES - 594-4144\*%%

Awo laga nos sigui como devoto na San Judas Tadeo - Santo Abogado pa casonan imposibel pa invita bo persona p'asina aki nos por resa hunto e aña aki atrobe y hinca den su man nos intencionnan y plannan pa e por hiba nan na nos Tata Dios.

28 di cada luna lo tin resamento na un cas di un devoto, (nos lo resa 9 luna na un cas di un devoto y na October lo tene San Judas Tadeo su nobena (19 october pa dia 27 october 2015 - Su Fiesta mes ta dia 28 di october) y p'esey awo nos ta sigui y e siguiente oracion lo tuma luga riba

DIARANSON 28 di JANUARI 2015  
na cas di FAMILIA MIRELLA TROMP.  
WAYACA 16

TEL: 561-1863

"Ta bay pa pasa dilanti oficina di domeinbeheer/hypotheekantoor/DIP y ex IMSAN, pasa CARS (e luga di laba auto) yega na e T-weg na banda drechi di caminda tin e chinees WAYACA SUPERCENTER, bira na man drechi sigui core e cas ta keda na skina na man robes, un cas geel sin cura."

Ora: 7:00 p.m.

UN Y TUR TABON BINI  
NA E ORACION AKI

Pues p'esey asisti sin falta y lo bo keda segura cu Nos Señor lo no nenga di scucha San Judas Tadeo y nos Su yunan cu nan peticionnan.  
Bo devocion sigur lo engrandece y tin

San Judas Tadeo como bo patrono pa sigui su ehempel ta algo grandi. Laga nos comparti nos testimonio tambe cu nos rumannan den Cristo, confirmando cu Hesus ta Esun di ayera, awe, mañan y semper y cu E ta bibo y cu San Judas Tadeo a yuda nos experiencia esey!!!

**Con pa  
abona na  
Solo di  
Pueblo?**

**Facil...**

**Yama nos  
oficina na  
585-9500  
y nos lo  
entrega  
bo corant  
tur mainta  
tempran den  
bo porta di  
cas.**

**Costo di  
Abono: Afl.  
35.00 pa  
luna**

## Ta huur

**Un apartment na  
Palm Beach  
1 kamber, 2  
baño, sala, A/C,  
comedor,  
Cu propio  
stacionamento. Afl  
1500,00 luz y awa  
apart.  
Pa mas info yama  
744-8224 of 740-  
6618**

**Ta bende  
un stoof  
den bon  
condishon  
yama  
560223**



## CLASIFICADO

25 florin pa 3 dia

40 florin pa 1  
siman

Pasa na nos  
oficina na Sta.  
Cruz 110

**Ta bende PATO:**  
**Macho 50 pa un**  
**Hembra 30 pa un**

**Ta chapi, corta**  
**mata, verf, haci**  
**cura limpi, tira**  
**sushi afo, 15 florin**  
**pa ora.**  
**Yama 5690143**

## Ta busca

Security Guard Masculino,  
edad entre 25-50 aña  
Mester tin Mavo diploma o  
enseñanza equivalente  
Mester por papia y scribi  
Papiamento, Hulandes  
Ingles Spaño. Mester tin  
propio transporte.  
Interesadonan por yama  
oficina entre 08:00 –  
16:00 pa un cita  
TEL 588-3677

## TA BENDE

Cas na Tanki Leendert, 3  
kamber, 2 baño, 2 apts.,  
tereno 813 m2, construi  
375 m2. Considerando  
ubicacion favorabel y  
grandura di tereno, tambe  
bon pa negoshi cu amplio  
espacio pa parkeer.  
Prijs Afl. 475.000,--. Yama  
5937118.

**Ta Cumpra**  
**Ta busca Cas pa Cumpra na**  
**Savaneta**  
**Ta busca tereno priva pa**  
**cumpra na playa**  
**Cell: 5694343**

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK



Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
**585-9500**

## CUMINDA

Cushina di Dochi Lee

## NOS SNACKS

Tur dia tin special di dia. bestel bo cuminda tempran  
na 585-2585

## Ta Huur

Un Snack Shop (Take  
Away) den bon condicion  
espacioso y situa na  
caminda grandi  
Sta.Cruz 27  
Pa Mas Informacion yama:  
5941402

## TA BENDE:

2X PANASONIC AIRCO  
18.000,BON CONDICION  
PA AFLS.350,--  
INCLUYENDO BRACKET  
NOBO  
PA MAS INFO CEL:730-  
4242  
RICARDO CROES

## TA BUSCA

Un cas pa huur  
pabao di brug  
un cas di 2 of 3  
kamber. Prijs di  
700 florin pa 1000  
florin. Yama 744-  
3714 of 744-5093

## TA HUUR

executive huis  
2-verdieping 4slpk-3badk  
was en berghok rustige  
buurt scopetstraat 7  
ponton afls.2750/p mnd  
zonder meubels  
afls.3000/p mnd semi  
gemeubileerd  
cel:561-1833

## TA HUUR

**Ta huur espacio comercial na Centro Comercial**  
**Noord Afl. 500.00. Perfecto pa cualkier sorto di**  
**oficina.**

**Adres: Noord 82.**

**Pa informacion yama 730-7000**

## Marios Septic Truck



**Servicio rapido 560 3500**

## STA CRUZ BARBER SHOP



Habri tur dia te cu 9'or anochi. Situa dilanti Colegio  
San Hose, (banda di Blush). Pasa cerca nos y nos lo  
drecha bo look y ponebo master master!

**Sanador Spiritual**  
**internacional y**  
**Clarividente Mr. Mane**  
**for di Africa**  
**Specialista den tur**  
**problema efectivo. Trece**  
**bek sernan ker, exito den**  
**negoshi, kita mala suerte y**  
**magia preto. Ta resolve**  
**problemanan financiero,**  
**yuda pasa rijbewijs, yuda**  
**cu dificultad sexual y**  
**mucho mas. Resultadonan**  
**rapido y garantiza**  
**Pa mas info yama**  
**5658369**



**Resultado di number:****Diahuebs 22 Januari Merdia**

<b>Catochi</b>	<b>Big 4</b>
4224	2339
6938	
7955	

<b>Zodiac</b>	<b>XXXXXXXXXX</b>
1339 AQUARIO	XXXXXXX
	XXXXXXXXXX
	XXXXXXXXXX

**Diahuebs 22 Januari Anochi**

<b>Catochi</b>	<b>Big 4</b>
3773	6071
8705	
7062	

<b>Zodiac</b>	<b>Mini Mega</b>
0695 SAGITARIO	XXXXXXXXXX

<b>Lotto di dia</b>	<b>Corsou</b>
06 – 14 – 09 – 26 – 16	3126
	4292
	8744

<b>Diario</b>	<b>Super 4</b>
0106	4689
5923	
1783	

**4 skina DIA****4 Skina Cur**

**Aruba Quality Service**  
Ta saca caso nan di doofpot.  
Abogado cu mas di 30 anja di  
experiencia  
den area di ley ta pone extra attenshon  
riba e caso nan aki .  
Yamami :5694343

**Aruba Quality Vehicle**  
**Mitsubishi anja 99**  
Standart ,airco,diesel,dobel cabine.  
price :4800 Florin y negoshable.  
yamami 5694343



**Aruba Quality Deals**  
Mercedes Benz c200  
anja 2001. Hopi bon cuida mescos nobo.  
Tur cos ta modifica ,renoba y laga manera NOBO  
prijs :20 mil florin.  
yamami :5694343



## **Palabra di Bijbel encuanto gañadornan:**

"Diabel ta boso tata y boso kier pone e  
deseonan di boso tata den practica. E  
ta un matado for di comienso y nunca  
el'a aten'e na berdad, pasobra e no tin  
berdad den dj'e." Huan 8, 44.

**BOTICANAN:**

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

**POLIS:**

Orañestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147
<b>Agencia Funeral:</b>	
The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

**Fundacion:**

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

**Botica na Warda**

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

**Dokter na Warda**

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

of  
☎ 585-9500



**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

of  
☎ 585-9500





# Solo Local.....



**Fundacion Betico Croes ta invita pueblo di Aruba pa conhuntamente nos celebra Dia di Betico en grande**

**Dia 25 di Januari**

**Pa 9:00 am: Santo sacrificio di misa na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz**

**Na Plaza Status Aparte - Betico Croes na Sta. Cruz**

**Despues di misa: 10 am - 7 pm**

**Exposicion di bida di Betico den e cas cu den futuro lo bira un museo!**

**Tin desayuno, cuminda dushi y tur sorto di snacks , bolo, roti Johnny cake, etc. y un bar bon surti!**

**Bin scucha Grupo di Betico pa 4'or pm**

**Grupo di baile bao direccion di Lia Lopez**

**Grupo di baile di studiantenan di school**

**Rondaya, un grupo cu ta causando furor na Aruba.**

**Y mucho mas!**

**Tur esaki riba Dia di Betico!**

**Corda hisa bo bandera y ban honra nos Libertador Betico Croes riba su dia!**

## Bubali ta celebra dia di BETICO na veld di Bubali Voetbaldagen 4x4



Comision Bubali Division Honor ta organisando un Family Day na Bubali Sport Club diadomingo awor, dia 25 di Januari 2015. E actividad lo cuminsa 9:00am di mainta cu Voetbaldagen riba veld di Bubali. Voetbaldagen ta pa desaroyo di e muchanan aki na Aruba tin hopi mucha cu no ta haya susiciente minuut di wega pa por desaroya nan mes futbolisticamente. Pa e motibo ey Bubali ta organisando Voetbaldagen 4 contra 4 cu 2 cambio. Riba un veld di Bala normal lo tin 5 veld di Bala mas chikito y riba e veld chikito ta wordo hunga 4 contra 4 den e mes un wega e mucha ta sinia dribel, marca y des marca pase di bala, toka y hopi mas... Nos ta cuminsa for di 9:00-

11:00 categoria Mini Baby, 11:10-01:10pm categoria Baby, 01:20-03:20 Lifida A, 03:30-05:30pm LIFIDA B. Lo tin bendemento di cuminda Crioyo, bar y cushina bon prepara. Lo tin weganan di bario den domino y biljard. Tin T-Shirts di Bubali na benta pa bay apoya Bubali Div. Honor den Final di Copa Betico.

Asina tambe lo tin un Happy Hour pa e Fiel Fanaticonan di E Orguyonan di Noord preparando rumbo pa Stadion. Pa bay apoya e E HULKNAN di Bubali. Bini uno bini tur diadomingo awor na veld di Bubali bin pasa un diadomingo familiar. Nos lo topa diadomingo awor na veld di Bubali, Bubali Yeg@ y sigui Bubali riba facebook.





# Solo Deporte.....

*Edificio Henriquez ta wordo reconstrui despues di 13 aña*

## Renobacion, mantencion y reconstruccion di monumentonan ta hopi importante pa Gobierno di Aruba

Diahuebs mainta Minister di Cultura Otmar Oduber hunto cu Monumenten Bureau, Monumenten Fonds y Eco Aruba Line Developments NV a firma e acuerdo pa duna inicio na e renobacion di edificio Henriquez na Schelpstraat 36/38.

Pa Minister Oduber e hecho di traha pa logra e meta pa mantencion y renobacion di nos herencia cultural cu ta nos monumentonan ta keda un momento emocional. Mas ainda si mira tur e atencion cu ta wordo poni riba e cantidad di monumentonan y e trabou di Monumentenfonds den e caso aki como propietario di e edificio aki.

Apesar di ta existi hopi

aña, Monumenten Bureau ainda ta para firme atraves di e diferente contactonan crea entre otro cu Hulanda su diferente instancianan cu ta brinda sosten y conseho. Di cual sigur Restauratie Fonds na Hulanda cu ta haci'e tur e mantencionan aki posibel dor di e 'revolving fund' cu awor aki Monumenten Fonds ta traha riba dje.

Monumenten Bureau su edificio cu ta e 'Henriquez Pand' finalmente despues di casi 13 aña cu el'a wordo reconstrui den su estado original, edificio Henriquez, ta yega na turno pa su mantencion. E edificio aki ta pa esnan cu mester yuda e ehecucion di e maneho pa monumentonan rond di Aruba.



Minister Oduber a haci uso di e oportunidad pa gradici Monumenten Fonds un biaha mas pa carga nan responsabilidad manera nos ta spera di e fondo aki tambe.

E mandatario a splica cu e proyecto di renobacion di e edificio aki tin un costo di mas o menos di mey miyon florin. Esaki ta significa cu e departamento lo mester muda pa un periodo di 6 luna, pa di e forma aki brinda e oportunidad suficiente pa por drecha e monumento aki tambe.

'Manera mi a bisa na diferente ocasion nos ta sinti cu e mantencion di nos monumentonan tin prioridad sigur di Gobierno

y no solamente loke ta trata e maneho di esaki. Na e momentonan aki nos ta bezig cu diferente consehonan cu nos a pidi, a base di encuentronan cu tabatin na Hulanda tambe pa mira con por mehora

e funcionamiento pa sigui promove y mas cu tur encurasha comunidad di Aruba y sector priva pa cuminsa renoba y mehora e situacion di nan edificio(nan) monumental', Minister di Cultura ta bisa.



## S-U-S-S-S-A

**Split Unit Sprinkler System Saver Aruba**

**Bo no tin "PLACA" pa Cumpra Airco Inverter**

**ata aki e solushon pa baha bo**

**GASTO di Coriente di Airco Split Unit**

**"Garantisa cu 50% (of bo plaka bek)"**

**Simplemente un Adaptashon cu lo costabo**

**Afls: 250:=- per Unit**

**Tel: 6000641**



# Solo Deporte.....

## Atletanan di Taekwondo na Orlando pa competi den US Open



Stargell de Cuba y Angelo Rodriguez a sali ayera pa Orlando unda nan ta bay participa den e US Open. Hunto cu nan a bay na Coach Teo Rodriguez tambe Albert Thielman,

Eiber Torres y Humphrey Francisco. Stichting Tiger Taekwondo Academy ta desea Stargell y Angelo tur exito y pa por trece un bon resultado.

### R.A.M. Muffler Center N.V.

Balashi 78 - Tel: 5858900

Pa tur problema di muffler pa bon prijs y calidad pasa serca nos riba highway di balashi

Dialuna - Diabierna  
8:00-12:30 - 1:30-5:00  
Diasabra 8:00-12:00



### Palabra di Bijbel encuanto gañadornan:

"Diabel ta boso tata y boso kier pone e deseonan di boso tata den practica. E ta un matado for di comienso y nunca el'a atene na berdad, pasobra e no tin berdad den di'e."  
Huan 8, 44.

*"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."* Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

### Juan de la Cruz Kock

mihor conoci como: "Juancho"

\*24 Nov. 1951 †19 Jan. 2015

Na nomber di su:

Yiunan: Gilbert "Gibi" Kock y famia

Denis Kock y Zetsia Ponson

Merelijn Kock

Sisi Kock

Rumannan: Maria Louisa Kock y famia

Juanita y Francis Silva

y famia

Nietanan: Dayenne Kock

Gilisjah Kock

Sobrino(a)nan: Rudolfo "Arie" Arends y Liza Petronia y yuinan

Marisabelle y Johan Croes y yui

Iliane Silva

Francis "Fanfa" Silva y Richenelly Kelly y yui

Tantanen: Dolores y Rafael Croes y famia

Isabel Kock y famia

Mihor amigonan: Pedro Everon y famia

Frans Heide y famia

Leo Vries y famia

Rosa Vries y famia

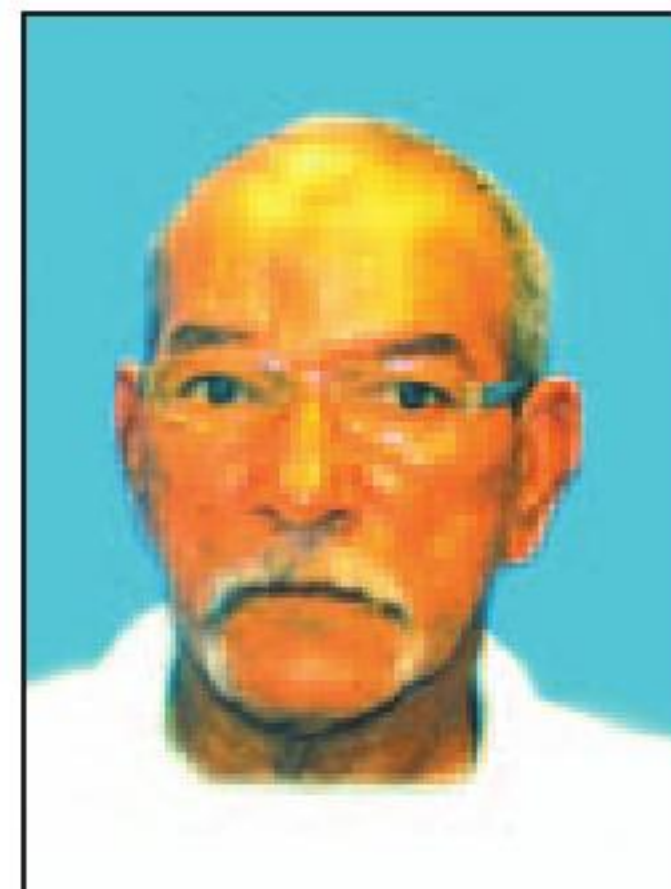
Amiga di cas : Lucy y Cadi Coll

Glenda Maduro y famia

Tur su ex colega nan di D.O.W, primo y prima nan, bisiaña nan y demas

conocirnan.

famia: Kock, Silva, Vrolijk, Croes, Krozendijk, Vries, Oduber, Werleman, Ridderstap, Flemming, Lobbrecht, v/d linden, de Cuba, Cristiaans, Maduro, Davelaar, Dirksen, Dirks, Bikker, Koolman, Valdez, Ponson, Kelly, Arends, y demas famia na Aruba y Hulanda ta invita tur amigo, bisiaña y conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar Diabierna 23 di Januari pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion. Despues saliendo pa Santana catolico na Sta. Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz. Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.





# Solo Obituario.....

## TORNEO DI BOLAS "JE SUIS ZABADAYAH" NA LA ROCA



E "hot spot" di ultimo tempo pa tur "reportero Hebdo", esta La Roca Rumshop na Moko, e lugar caminda "nan" ta wak bo pero abo no ta wak "nan", ta organiza diadomingo awor un tremendo torneo di bolas estilo "Je Suis...." na recuerdo di defunto valuarte di La Roca, sr. Hector "Zabadayah" Ruiz, q.e.p.d. Si señores, e dia di Betico venidero, 25 di Januari, ta basta di e "je suis" nan cu ta cana rond Aruba lo baha bin na La Roca pa e torneo anual aki den su segundo edicion. Lo bay tin e conocido y incomparable "je suis Roly" como anfitrión, y e aña aki "las bolitas de Jazzzz" lo wordo reemplaza pa "las bolitas de grita-grita"!!!

E aña aki cos lo ta hot hot ya cu e conocido "je-suis-doe-het-zelver-dans-le-mondi" di Calabas aparentemente ta un free agent y mag join cualkier team!! Tambe lo mester tene cuenta cu "je suis Tico", cu "je suis opname", cu e veterano "je suis Booshi" y su sequas "je suis Roquero", cu "je suis taxatie", "je suis time-share", y muy en especial cu e gay mas

lihe cu un pluma, e super rapido bolichero "je suis Le Bibs"!! Pa esnan cu no ta mucho interesa den bolas, tambe lo tin entertainment sigur sigur!!! E flamante ex-modelo di "Lonchi", nada menos cu Roly "enamoración" Ruiz lo duna un workshop di e ultimo tecnologianan con pa proteha bo bateria di auto contra ladroncial. Tambe nada menos cu e famosísimo Dr. Phil Farro lo tey pa duna consehonan di salud, beyeza masculino, y con pa ta un bon "investigado di bida priva"! Por ultimo, tin rumores ta core rond cu "je suis magia" lo tey pa haci algun cabez un tiki mas bruha y algun cartera mas bashi!!

Pues shonnan, no perde e oportunidad unico aki pa sea drecha of caba di dañu bo bida un tiki mas e diadomingo aki, 25 di Januari, dia di Betico, cuminzando desde 12'or di merdia, na e candeloso torneo "Je Suis Zabadayah" na e hot spot di "noticia" na Moko, La Roca Rum Shop!!!! Yegaaaa..... Zabadayaaaaah!!!!

### INVITACION

PA MEDIO DI ESAKI NOS KIER A INVITA PA TRES SANTO SACRIFICIO DI MISA PA DESCANSO DI ALMA DI NOS DEFUNTO

**Wina Jenny Tromp**

ARIBA:  
- DIABIerna 23  
JANUARI 2015 PA 7'  
OR DI ANOCHI  
- DIASABRA 24  
JANUARI 2015 PA 7'



OR DI ANOCHI  
Y DIADOMINGO 25 JANUARI 2015 PA 5:30DI  
ATARDI TUR NA MISA SANTA FILOMENA  
NA PARADERA. BOSO PRESENCIA LO TA  
ALTAMENTE APRECIA.

*"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita, Laga tur locual, cu ni encontra na caminda ta bunita, Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza."* Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

**Aura Tromp-Paskel**

mihor conoci como:  
"Aura di Chas"

Acto di entierro lo wordo  
anuncia despues.



### Permanent Make-Up

E solucion pa bo cejanan

- Cejasnan dañu of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

Nos tin e solucion pa bo.  
Cada servicio ta den forma personaliza.  
Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.  
Mas di 15 aña di experiencia.

Tambe nos ta drecha cejanan cu:  
Waxing, pincet y blade den forma unico,  
Cu ta cuadra cu bo cara.  
Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo  
cu un sonrisa. Consulta ta gratis.  
Na: Dilailah Beauty Clinic  
Noord # 82 den Centro Comercial Noord  
patras di Botica Noord

## Aruba Quality Service

Nos Ta Saca Tur  
Caso bieuw di  
Doofpot.

Ami Hunto cu  
un Abogado cu  
mas di 20 aña  
di experiencia  
Lo pone Extra  
Attenshon Special  
na e caso nan aki

Mi Compromiso  
cu su persona  
ta pa hasi mihor  
esfuerzo pa gana  
su Caso.

Mi ta Existi pa  
Sirbibo  
yamami :5694343

## Palabra di Bijbel encuanto gañadornan:

"Diabel ta boso tata y boso kier pone e deseonan di boso tata den practica. E ta un matado for di comienso y nunca el'a aten'e na berdad, pasobra e no tin berdad den dj'e."  
Huan 8, 44.



# Solodipueblo@gmail.com....

## Despues di accidente na Paradera chauffeur a para auto na Kudawecha



Dialuna mainta a drenta informe di un accidente na Paradera pero e chauffeur a logra para e truck te na Kudawecha. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya na Kudawecha a bin comprende cu aki ta trata di un truck bayendo pabao su porta di banda di chauffeur a dal habri y a bay dal riba e stationwagen di direccion contrario. E chauffeur di e auto a core te na Kudawecha pa asina logra para e auto. Ora a revisa e auto a logra bin mira e daño.





Felis dia di Betico

## Aruba Quality House's

**ALTO VISTA Quality House**

**For Sale or For Rent**

Built on 708 sq.m. of property land,  
newly renovated 4 bedrooms, 4 bath rooms,  
swimming pool, fruit trees, barbecue area

Current market value Awg. 810,000

Owner leaving Aruba; will accept only

Awg. 450,000

**BARGAIN SALE**

Call 569-4343

